SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diasabra 24 Juni 2006 - Edicion 1 Vol. 219 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

WEGANAN DI MUNDIAL SIGUIENTE VUELTA

24 di Juni 11:00 Alemania vs Suecia
24 di Juni 15:00 Argentina vs Mexico
25 di Juni 11:00 Inglatera vs Ecuador
25 di Juni 15:00 Portugal vs Hulanda

Gremionan Amigo gara ta gaña

GREMIONAN AVEPISTA A LAGA INTERES POLITICO PREVALECE ARIBA INTERES GENERAL

ATIA – KvK – MAMBO – SNBA A RECHAZA PROPOSICION DI GOBIERNO

CELEBRACION DI DERA GAY NA ST. ANNA SCHOOL



Sintoniza awe pa 11:00 am na TOP FM Interes di Pueblo bao direccion di mr. Nilo Croes

EX MINISTER DI MEP A SCUAL EMPLEADONAN DI 'DIMAS' AYERA

PRESENCIA DI UN UFO DEN CIELO DI ARUBA



STA. CRUZ—Ayera nochi pa mas o menos 9:45 di anochi a drenta masha hopi yamada na Top 95 y Solo di Pueblo cu den cielo nan por a observa un luz hamas visto. Aparentemente no ta un avion, ni un "strea cu a cay", tampoco un cometa. E obheto aki a aparece diripiente y a keda para pa despues move riba un frecuencia horizontal. E no a cay perde den horizonte y e no a subi baha sino keda move di links pa rechts pa despeus bay den un nubia bolbe sali y diripiente desaparece. Solo di Pueblo a tuma contacto cu Toren di control pa mira si por tabata tin un avion den vencidario of cu porta NASA por tabata haci prueba den vecindario pero nan no ta na altura di nada di esaki ya cu nada no a ser capta pa e radar.

E prome puito den e Fondo Desaroyo Nobo a sali for di su casca!

Ta ki dia e Mama Galiña Gordo mes lo mustra su verdadero cara di ladron na comunidad ?

STA.CRUZ--Recientemente Corte di Prome Instancia a dicta sentencia den un caso cu gobierno di Aruba a entama contra e compania Aris di sr. Herbert Croes.

Esaki ta forma parti di e famoso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas den cual 52 miyon florin a 'somenta' den un forma misterioso.

Hecho ta cu durante e añanan 1996 te cu 2001 diferente destaho a tuma lugar pa trabaonan cu mester a wordo ehecuta pa desaroya e parti p'ariba di brug. Den cuadro di esaki e Planburo di e fondo menciona durante 2001 a otorga 10 proyecto na e compania Aris y di cual un suma di Af. 895.569,00 a wordo paga.

Locual a sosode ta cu ofertanan falso a wordo traha y entrega na e Planburo y Aris a paga placa bao mesa na colaboradornan di e bureau y funcionarionan di gobierno bao di cual e ex-Minister di Finanzas Tico Croes y pa no lubida e Cahero principal Otmar Oduber cu kier a cumpra su castigo pagando na careda 6 mil florin.

Aris tabata na altura cu e funcionarionan aki tabata actua en pugna cu diferente instruccion legal door di otorga e trabaonan mediante un destaho ficticio na Aris. Despues cu e trabaonan a wordo otorga na Aris, e compania aki a cobra e suma completo sin cu el'a cumpli cu locual e mester ehecuta. Cu esaki Aris a actua den forma inhusto contra pais Aruba.

Como consecuencia di e actuacion inhusto aki, pais Aruba a sufri un daño cu ta core den careda di Af. 689.363,50, esta casi 700 mil florin.

Fraude di mas grandi den historia

Tur locual ta describi aki riba ta pone partido MEP corda riba e expresion cu Procurador General a haci na despedida di fiscal Frits de Groot den Fort Zoutman na november 2003.

Procurador General na palabra: "En daarnaast als Officier van Justitie zelf heeft Frits ook een heel onderzoek geleid, een heel groot onderzoek dat nog gaande is, eigenlijk een groot fraudeonderzoek, we kunnen wel zeggen het grootste fraudeonderzoek wat wij hier hebben gehad hier in Aruba".

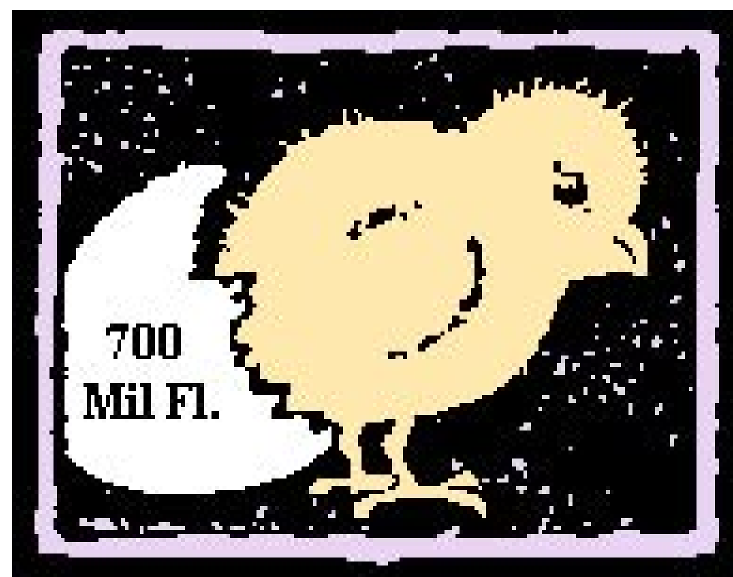
Pues e caso di e compania compinchi di partido AVP, esta Aris ta e promer di e tantisimo ladronicia y bagamunderianan cu a tuma lugar den e Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas.

Partido MEP kier a puntra e lider actual di AVP sr. Mike Eman, si locual cu a sosode den e bagamunderia y ladronicia di 700 mil florin aki tambe ta cay bao di e categoria 'Erornan' di Gabinete Eman, manera cu constantemente e ta predica? Ta e sinberguensanan sin escrupulo di AVP so por defende loke a sosode den e 'deal'nan Mafioso pa horta placa di pueblo na grandi y despues pa cana agita y instiga pueblo contra un gobierno cu no kier ta hinca den tur e porkerianan aki.

Awe cu ki cara Mike Eman y henter su partido vagamundo AVP por cana den comunidad, tene conferencianan di lamento y haci cu nan no sa di nada loke a sosode? Acaso cu e Consehero Principal Mike Eman no tabata na altura di tur e ofertanan falso, tur e placanan bao mesa y e destahonan ficticio? Of ta e mes a conseha pa practica e bagamunderianan aki?

Awor cu e prome puito a 'broei' y a sali for di su casca, ta di spera cu mas puito lo sali den e dianan venidero y pa al final e Mama Galiña grandi y gordo mes mustra su verdadero cara di ladron na comunidad.

Ta tristo pa mira con un partido por degenera y caba na nada asina !





Gremionan Amigo gara ta gaña

GREMIONAN AVEPISTA A LAGA INTERES POLITICO PREVALECE ARIBA INTERES GENERAL

ATIA – KvK – MAMBO – SNBA A RECHAZA PROPOSICION DI GOBIERNO

STA. CRUZ – "Gremionan amigo" y cu interes a demostra nan interes politico y a laga sa hopi cla unda nan ta para y ta agenda di ken nan tin bao braza. Den un comunidado di Gremionan Amigo, nan a comete un pifia hopi grandi y a mustra cu nan tur hunto ta carece di tur clase di seriedad y a keda desenmascara. Gremionan Amigo ta wordo maneha pa partido AVP. Ta imposibel cu e Gremionan Avepista aki por tin interes general di Aruba na pecho.

Recientemente e Gremionan Amigo Avepista a informa cu nan ta keda para riba nan firme posicion di desacuerdo cu e medidanan y cu gobierno MESTER revoca esakinan.

Hopi contraducturio nan conclusion ta ora cu nan mes a FIRMA un PROPOSICION y a entrega esaki na Gobierno dia 12 di Juni 2006. Ta ciego nan a bira? Gremionan Amigo a perde nocion di loke nan a firma? Unda nan seriedad y responsabilidad a keda? Di donde 'viene' nan ta dal un vuelta asina grandi? Dia 12 di Juni nan a PROPONE na Gobierno 6 punto y awe nan ta usa e palabra "MESTER REVOCA"! Nan no a lesa loke nan a firma? Gremionan Amigo ta carece di tur sorto di seriedad y nan tur hunto mester comprende cu nan agenda di AVP mester keda un banda y cada gremio mester coy nan propio agenda. Nos tin comprension cu casi henter e directiva y gran parti di miembronan ta coloriza nan mes como berde, pero tampoco por ta asina cu mester laga AVP maneha e gremionan.

Gremionan Amigo a nenga participacion den e comision cu a wordo PROPONI DOOR DI NAN MES! Boso mes a PROPONE pa bini cu un comision y awor cu Gobierno a pidi boso 3 miembro y gobierno lo pone 3 miembro mas un presidente, y cu e decision ta BINDEND tanto pa boso y gobierno, boso kier CORE pa sirbi interes di AVP. Claro cu boso posicion aki ta interes di AVP so e por sirbi y no di e pueblo di Aruba.

Boso a perde nocion di loke boso a firma? Kico boso a kere cu ta Carnaval tin? Cu tur dia boso por core puntra AVP kico e siguiente strategia ta bira? Dia 12 di Juni boso ta firma pa un comision y DIRIPIENTE boso a cambia di pensamento y awor ta pidi un dialogo nacional estilo tri-parti? Boso mes a firma un cos y awor boso ta cambi'e? E strategia di AVP no a resulta boso bon ora cu Nel Oduber a acepta esaki? Ridiculez di boso parti ora boso ta acepta e posicion di Sindicato den Union pa SI participa den e comision proponi pa gobierno. FULL FOUT! Boso tambe a firma e proposicion ey dia dia 12 di Juni! Claramente a keda comproba cu ta GUERA boso tin contra gobierno y boso NO TA PRO PA NINGUN SOLUCION pero boso kier core cu un gobierno legitamente scogi pa pueblo.

AWE ULTIMO DIASABRA PA PASA RECOGE ABOpass

Aruba Bank ta activa dia 5 di Juli e sistema di seguridad mas moderno pa haci transacionan bancario via Internet.

STA. CRUZ--Aruba Bank a cuminza cu reparticion di su ABOpass algun siman pasa. Awe diasabra, dia 24 di Juni ta e ultimo diasabra cu e usuarionan di ABO, por pasa recoge nan ABOpass. Tur usuario di ABO, cu no a pasa busca nan ABOpass ainda, por haci esaki entre 9'or di mainta pa 4'or di atardi na Aruba Bank na Camacuri. Mester bin cu e "request number" geprint y tambe un identificacion valido. Aruba Bank a email cada usuario di ABO un "request number". Den caso cu e usuario no a ricibi esaki pa un of otro motibo, e por bishita e ABO site y print su request number.

Pa e personanan cu a ser autoriza pa busca e ABOpass pa e usuario di ABO cu ta biba den exterior, mester bin cu e siguiente documentonan:

- E carta di autorizacion firma pa e usuario
- Un copia di indentificacion valido di e usuario
- Un identificacion di e mes
- E "request number" di e usuario

Si bo no a bin busca di bo ainda bo ta wordo recorda pa pasa recoge awe. Ya cu dia 5 di Juli lo activa e sistema di seguridad nobo y e usuario di ABO mester di e ABOpass pa log in riba ABO.



Diadomingo awor Minister Booshi Wever ta na Tele Aruba



STA. CRUZ--– Diadomingo awor tin un otro programa interesante di "Mey ora cu nos gobernantenan" den cual sr. Johnny Habibe lo entrevista Minister di Salubridad, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y Maneho di Stranhero drs. Booshi Wever.

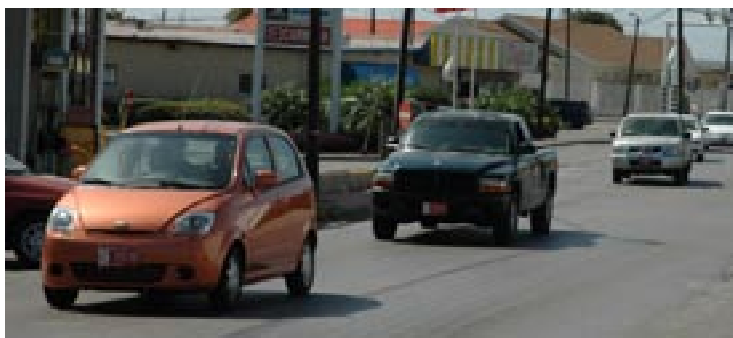
Lo trata e siguiente topiconan: AZV, zorgpas nobo, caso dokternan di wowo, hospital nobo of renoba, aprobacion ley di admision y expulsion di stranhero (LTU), caso segundo fase di Dump Parkietenbos, DIMAS, Serlimar y varios otro topico interesante mas.

E programa lo pasa na Tele Aruba pa 3:30 di atardi y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.

Segun sr. Jossy Figaroa di DOW:

Aruba ta asina chikito cu nos no por sigui yen'e cu auto

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sr. Jossy Figaroa e ta conta lo siguiente: "Gobierno tin den su plan pa bin cu un caminda cu ta haci San Nicolas y Seroe Colorado mas rapido accesibel. Den sentido sigur cu si bo ta bay directamente Seroe Colorado bo lo no kier pasa den un trafico pega. Pesey tin un plan riba mesa pero e ta bay ta costa hopi placa. Gobierno lo bay waak con ta financia esey. A yega di papia cu esnan cu ta bay desaroya proyectonan di Seroe Colorado kende lo bay yuda financia e caminda. Tin



un otro caminda cual nos ta yama 'ringweg drie' y esey ta esun banda di Codemsa awor aki cu ta lora bay te banda di Sun Plaza. Nos ta bezig cu esaki. Tin algun placa poni pa esey pero no suficiente pero esey tambe tin atencion di minister. Minister kier pa e proyecto bay den ehecucion prome cu e periodo di gobernacion caba. Un dado momento nos tin cu siña biba cu un parti cu nos tin di para den fila pa motibo cu nos no tin suficiente caminda pa por sigui laga tur e cantidad di auto cu tin na Aruba sigui core. Eseynan ta decision cu tin di wordo tuma ora cu tur hende haya oportunidad pa duna opinion riba dje y bisa wel Aruba no por tin mas auto. Aruba ta asina chikito cu nos no por sigui yen'e cu auto", ta opinion di sr. Figaroa ta termina.



Awe 5:00 pm Training entre VETS Barcelona vs Estrella riba veld di Estrella na Papilon. Nos ta pidi tur hungador pa ta na tempo na e training

EXITOSO TURNOVER DINNER DI

Rotary Club Of Aruba

STA. CRUZ--Recientemente a tuma lugar e Turnover Dinner di Rotary Club of Aruba na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino. Esaki a resulta den un exito grandi. Den compania di Gobernador di Aruba Su Excelencia Fredis Refunjol y esposa, e outgoing president y incoming president di Rotary hunto cu tur e miembronan di Rotary, a goza di un anochi di gala hopi ameno y placentero. Durante e anochi aki e outgoing president di Rotary Club of Aruba, Sr.Leon Hamers, a honra 4 persona cu e prestigioso "Paul Harris Award". Esakinan ta: Ron Speijer, Frans Brinkman, Rob de Zwart pa nan excelente trabao den Rotary Club of Aruba y tambe Femmy Fingal pa su bon trabao cu el'a bin ta haciendo cu nos grandinan na Centro Kibrahacha.

E incoming president cu a bira e anochi aki e presidente oficial, esta Sr. David Smith, a ser instala oficialmente pa Sr. Leon Hamers. E anochi di gala y baile aki tabata hopi gusta pa e invitadonan y e miembronan di Rotary. Nos ta desea e presidente nobo di Rotary, Sr. David Smith, tur clase di exito hopi forza pa cu e trabao importante aki. Pabien! Tambe nos ta gradici Sr, Leon Hamers pa e bon trabao cu e la eherce cu Rotary durante e ultimo aña. E board cu a baha ta consisti di Leon Hamers, Koos Veel, Cornelis Storm, Dirkjan Bekius, Rob de Zwart, David Smith, Casper Hese y



Jan Van Nes.
E board nobo ta consisti di David Smith, Bert Kamsteeg, Cari Wolter, Cornelis Storm, Danilo De Freytas, Ravee Boolchand-Nandwani, Frans Brinkman, Leon Hamers y Isella Wernet.

EX MINISTER DI MEP A SCUAL EMPLEADONAN DI 'DIMAS' AYERA

STA. CRUZ – Solo di Pueblo a comprende cu ayera mainta un Ex-Minister di MEP a dicidi pa tuma accion den su man y a scual empleadonan di DIMAS. Solo a comprende cu DIMAS tin un strategia cu nan ta cera nan porta tempran mainta.

Es decir cu mester madruga pa por yega na beurt pa haya servicio. Asina ta cu porta ta habri 7:30 di mainta y porta ta cera prome cu 9:00 di mainta. Pues e servicio na publico ta PESIMO y ta laga di desea. No obstante di e MAL SERVICIO aki, a keda dicidi pa kita 31 hende for di DIMAS.

E situacion ta asina cu e Ex-minister aki a bay DIMAS pa atende un asunto di permiso. Prome cu el'a bay, el'a yama telefon y e operador a bise cu DIMAS ta habri te cu 11:00 di mainta. Ora e Ex-Minister a yega el'a tuma nota cu ya no ta duna servicio. DIMAS a cera for di cinco minuut pa 9 di mainta. E Ex-minister aki no a acepta e MAL SERVICIO aki y a cuminza duna tur hende un BON SCUAL. Empleadoanan no por a kere con e Ex-minister tabata reclama y keha di e mal servicio. El'a bisa bon cla cu e departamento di gobierno t'ey pa duna servicio y mester tin hende 8 hora na trabao pa atende hende.

E sistema cu ta cuminza 7:30 y ta cera cinco pa 9 MESTER CABA! Tur e stranheronan ta paga belasting y nan tambe tin derecho pa haya un trato drechi. Esaki ta imposibel y MEP no por sigui tolera cu dia pa dia e servicio di permiso ta bay di "Guatemala pa Guatepeor." Hopi di e ambtenaarnan kende conoce e Ex-minsiter hopi bon a bay purba di papia cune pa suaviza e cuenta, pero e Ex-minister no a tuma aden y a scual tur pareu. E Ex-minister a exigi pa e directora di DIMAS baha bin duna cuenta di kico ta pasando y di e forma con ta maneha e servicio. Un security cu a purba di hinca su boca den e asunto tambe a hay'e mal sirbi cerca e Ex-minister.

Tin biaha ora e politiconan aki ta scual hende ta mihor pa laganan keto ya cu nan tabata ex-hefenan di departamento y nan SA exactamente ta kico nan ta reclama. Solo di Pueblo mester duna e Ex-minister aki hopi razon si encaso ta berdad cu porta ta habri 7;30 y ta cera cinco pa 9. Of mihor bisa ta tur dia DIMAS ta traha cu su propio orario di habri y di cera.

Solo di Pueblo ta spera cu e reclamo di e Ex-minister aki por ta un wake-up call pa su propio gobierno y hefe di departamento pa cuminza habri MAS porta, MAS hancho pa BRINDA servicio. Pone orario fiho pa atende cliente.

No tin cuestion cu ta establece orario pa atende publico pasobra ta aki ta unda cu ta crea tur sorto di problema. Mester habri 7:30 di mainta straight te cu 4.30 di atardi pa kende sea cu ta paga belasting na Aruba por regla nan papelnan. No por ta asina cu stranheronan mester pidi liber pa bay DIMAS y despues no ta wordo atendi pasobra DIMAS a cambia orario. Nos ta convenci cu e hefe nobo actual mester por tin un manera pa drecha e situacion aki.



Discusion a sali for di man y e homber ta maltrata su casa

STA. CRUZ -- Diahuebs marduga pa 3:25 central ta manda patruya na un cas na Mabon pa asistencia. Ora cu polis a yega na e cas, nan a papia cu e señora S.P. M. naci na Colombia di 32 aña kende a declara cu su casa e homber J.D.E.M. naci na Aruba di 27 aña a maltrat'. Su yiunan tabata den kamber y nan a mira tur cos. E señora no kier a entrega keho, pero e tabata kier pa polis papia cu e casa pa e no haci'e mas. Polis a bay papia cu e homber kende a declara cu enberdad el'a dal su casa pasobra e casa a dal'e cu porta y tambe a dal'e cu un pronkstuk. E homber tabata tin su man drechi hincha. Polis a intermedia den e discusion y tur cos a keda trankil atrobe.

Problema entre pareha pa motibo di celos

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 4:15 e señora M.C.F.P. naci na Venezuela di 27 aña a bay na warda di Playa y a declara cu e homber E.S.K. naci na Aruba di 37 aña ta molesti'e, door cu e homber ta hay'e asina lief. Pero e señora di e homber, G.K., naci na Colombia di 43 aña a bira jaloers y tabata busk'e problema. M.C.F.P. kier pa polis intermedia pasobra e no kier problema. Polis a pidi G.K. pa bin warda y e ta bisa cu e tin 15 aña casa cu e homber y e muher P. tin un relacion cu su casa y ta causa problema.
E homber K. tambe a bin warda y a bisa cu e tin problema den su matrimonio y cu e no tin nada cu e muher G.K.

Homber ta menaza otro cu arma di candela

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 4:30 central ta manda patruya na Paradera na unda un homber ta menaza otro cu un arma di candela. Segun cu por a comprende e homber G. a menaza un tal C. cu un arma di candela y despues a subi su auto y a bay for di e lugar.
Un testigo a mustra polis na unda e arma di candela ta scondi. Polis a bay over na tuma e arma den beslag pa haci mas investigacion. Tambe a duna polis e number di auto y na un cas na Jaburibari a topa cu e auto y polis a bin detene e homber G.J.V.de C., naci na Aruba di 23 aña pa mas investigacion.

Homber ta lesa riba cell di su señora algun disparate vulgar

STA. CRUZ -- Pa 4:35 patruya tabata patruyando door di Calabas y nan a wordo para door di e homber G.J.V.de S. kende a bisa polis cu un hende a yama su señora ariba cell di su señora y ora cu el'a bisa 'hallo', ningun hende ta contest'e. Un rato despues el'a bin haya un mensahe riba e cell di su señora kende ta bise: "cabr….bo ta". El'a rabia y a bisa su señora cu e ta bay na cas di su mama. Na caminda el'a bin topa cu un tal C.L. kende ta esun cu a manda e message. S. kier a regla cuenta cune y a saca un BB-gun pa spant'e. Un otro hende a bin atak'e y a kita e BB-gun for di dje. Un hende a bin dal contra su auto y tambe nan a dal e cu piedra. Polis a deten'e y a hib'e warda pa e responde pa locual cu el'a haci.

Complehonan multifuncional na Yara y na Simeon Antonio ta cla Otro logro di Minister Lee y Lotto Aruba

STA. CRUZ--Deportistanan di Aruba ta sigui haya lugarnan adecuado pa practica deporte. Manera ta conoci for di aña pasa gabinete Oduber III y IV pa medio di su Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee, a inicia cu e proyectonan. Ta trata aki di construi complehonan deportivo recreativo multifuncional den barionan rond di Aruba. Asina ta garantiza cu cada ciudadano cu kier practica su deporte preferi por haci esaki mas cerca di su cas y cu mas facilidad y conviniencia.
Noord ya caba ta gozando di Compleho Deportivo Frans Figaroa, cual ta completamente renoba y transforma den un compleho multifuncional cu su plaza cultural. Un joya di stadion cu su veld di yerba artificial. Tribuna pa acomoda mas di 1500 persona, bon acaba y bunita. Hopi ta esnan cu anciosamente ta spera su apertura oficial, cual lo bolbe duna honor na e nomber di sr. Frans Fiagroa, den feliz memoria. Pronto lo devela e busto cu ta decora e Plaza Cultural. Orguyosamente, por bisa, Minister Ramon Lee tambe ta ancioso pa duna e pueblo di Noord, cu tanto e ta stima y especialmente e deportistanan y pueblo di Aruba en general, e joya di facilidad aki oficialmente. Pronto, asina cu e traspaso tuma lugar y Minster Ramon Lee recupera su salud, lo anuncia plannan grandi pa cu esaki.
Parke Curazon pa deporte Yaburibari tambe ta resalta. Un lugar cu ningun hende por a biba pensa cu por converti un dump den un lugar pa tanto pa deportistanan como pa esnan cu kier simplemente mantene curpa den condicion. Un lugar cu tabata destina pa tira sushi di cual gobernantenan anterior no a tene cuenta ni cu bario, ni deportistanan, awor si minister Lee a mustra kico si por. Awor tur dia centenaries di hende ta goza di su vision.
Gabinete Oduber IV pa medio di Minister Ramon Lee su vision pa cultura y deporte, a sa di transforma e dump aki den un lugar deportivo cu tur facilidad. Hasta nos grandinan tambe tin un lugar adecuado destina pa nan uso. Aki ta trata e "cas 50 plus" cual ta den construccion. Un centro di recreo pa nos grandinan cu tin su spa, cushina, y tambe por practica wega di bolas, pasa dia ameno cu colega y famia.

Complehonan multifucional di Yara y Simeon Antonio cu tambe pronto lo ta na disposicion di nos pueblo, pa asina haci uso di e localidad deportivo y cultural aki. E dos complehonan multifuncional aki ta conta cu nan plaza cultural y lugar pa staciona auto amplio, structura y conveniente. Ambos ta duna un aporta pa uni barionan cu pa añanan largo no a ricibi atencion cu nan a merece. Dentro di poco, e nomber oficial tambe lo wordo poni riba e complehonan aki.

Di awor caba Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, na nomber di su Minister sr. Ramon Lee, ta haci un suplica na comunidad, pa ban cuida nos lugarnan deportivo. Ta reponsabilidad di nos tur y na bienestar di comunidad.

Casi 130 mil florin di 'duurtetoeslag ta bay pa un solo ex-minister !

MEP ta haya su mes obliga di publica salario, pensioen y otro beneficionan di tur e ex-dirigentenan di AVP

STA. CRUZ-- Manera partido MEP a publica caba den un comunicado anterior, diariamente dirigentenan di AVP ta lastra y calumnia contra ministernan di Gabinete Oduber encuanto nan salario y pensioen cu nan tin derecho riba dje.

Entre tur esnan cu constantemente ta agita contra ministernan di MEP tin un ex-minister di AVP sr. Eddy Croes cu tambe a mira cu su propio wowonan con su ex-lider Henny Eman a cobra den un solo aña (na 1998) un suma record di Af. 385.737,00. Alavez den cuatro aña sigui sr. Eman a cobra mas cu 1.2 miyon florin na salario y pensioen.

Mirando tur e sumanan astronomico aki cu Henny a cobra for di caha di gobierno, sr. Eddy Croes no kier a keda atras y su wowonan tambe a cuminza draai manera un jackpot cu yen di 'dollar-



sign'.

Awe t'asina leu cu un caso a wordo lanta contra Gabinete Oduber door di sr. Croes pa exigi mas placa di pensioen di minister y tambe un suma hopi mas halto na 'duurtetoeslag' como ex-minister.

Awe e hendenan cu ta yora y sclama tur dia cu dirigentenan di MEP ta abusa cu placa di pueblo, cu MEP no kier pa hisa edad di pensioen di minister y cu MEP – aunke cu Gabinete Oduber III na 2001 a reduci e salario di minister cu 12½ % caba – no kier pa baha e salario di e ministernan, net nan ta acudi na Corte pa gobierno paga pa nan mas pensioen di minister y tambe mas na 'duurtetoeslag' equivalente na un suma di Af. 129.872,00.

Pregunta ta, for di cual caha e casi 130 mil florin tin cu sali pa paga e 'duurtetoeslag' lucrativo aki di sr. Eddy Croes? No ta e mesun caha di gobierno cu diaramente e politiconan di AVP ta referi na dje ora ta toca dirigentenan di MEP? Of acaso AVP tin un jackpot apart reserva pa su compinchinan?

Partido MEP ta haya su mes obliga di awor en adelante pa publica salario, pensioen y otro beneficionan di tur e ex-dirigentenan y e actual politiconan di AVP, p'asina comunidad Arubano mira cu su propio wowo con hipocrita esnan di AVP ta y kendenan ta e berdadero politiconan sinberguenza na Aruba.

TAREANAN DI CUERPO POLICIAL ARUBA POR TA FUENTE DI ENTRADA?

STA. CRUZ-- Ultimo tempo Cuerpo Policial Arubano (KPA) ta den publicidad a base di nan responsabilidad pa cu nos comunidad y e peso financiero cu esaki ta ensera. Hecho ta cu un cuerpo policial ta indispensabel pa nos comunidad y nos economia. Tareanan manera mantencion di orden publico, prevencion y combatimento di criminalidad ta worde considera "kerntaken" di e departamento aki. E ta provee trankilidad, seguridad y proteccion di cada ciudadano y su bienes, 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. Ehecucion di tareanan policial aki ta worde cubri door di pagador di belasting. E pregunta importante ta con por garantiza Aruba un nivel di cuido policial deseabel y pagabel?

Pago pa servicio
Mientras polis tin e tarea basico di preveni y combati criminalidad e tambe ta worde usa pa otro metanan di importancia secundario. Por ehemplo den cuadro di asistencia policial preventivo na actividadnan organiza cu un publico grandi. Ehempelnan di esaki ta concierto, caminata, parada y otro eventonan recreativo. Pa presencia di polis na tal ocasionnan pa cual e organizadornan mester di e permiso rekeri, por pone un contribucion na e costo di asistencia di cuerpo policial. Esaki ta conta specificamente pa organizacion di evento publico cu ta genera entrada pa e organizadornan y cu por paga pa (un parti di) gastonan publico envolvi. Igualmente esaki por conta pa proteccion dilanti club nocturno.

Mantencion di orden na eventonan publico ta tarea di e organizador? No exclusivamente. Semper ta keda tarea pa polis, a base di e permiso duna pa tene e evento, pa garantiza un eventual intervencion pa mantene orden publico. No obstante KvK ta opina cu ta posibel pa yega na un acuerdo cu e organizador ta percura pa un "ordedienst" particular, y banda di esaki polis tin tarea di vigila henter e proceso, ta duna conseho tocante organizacion di seguridad, y ta presente (cu menos personal) pa vigila e proceso "overall". Esey lo significa cu e organisador ta carga gasto di e vigilancia priva y ta haci un pago pa combati e gastonan di Cuerpo Policial, cu ta sali gana pasobra nan mester pone menos hende riba pia, y ta haya e contribucion financiero di e organisador.

Multa administrativo
Tambe polis tin tareanan pa sanciona personanan cu ta viola e ordenanza di polis. Un manera pa influencia e conducta di un persona ta pa un duna un boet administrativo. Violacion di e ordenanza polisial ta significa riesgo y gasto pa comunidad, p.e. core bao influencia di alcohol, parkeo den zonanan prohibi, coremento duro y tiramento di sushi riba caya. KvK ta recomenda pa duna polis mas poder pa actua y pa agiliza e sistema di pago di multanan administrativo. Pa e tipo di infraccionnan chikito aki lo por usa polis auxiliar, cu tambe lo reduci e gastonan financiero.

Poniendo mas atencion riba e trabaonan aki KvK ta kere cu Cuerpo Policial Arubano lo por genera na un manera responsabel un entrada adicional cu por balanza e gastonan actual pa mantene e aparato policial funcionando manera comunidad ta spera di dje

Segun sr. Eric Nassy:

No tin suficiente lugar pa hospeda tur cliente

STA.CRUZ -- E organizacion Centro Dakota a conoce hopi ‘ups and downs’. Den su 10 aña di existentcia a conoce un desaroyo hopi positivo. Un desaroyo caminda por a convence gobierno cu mester a aloca medionan y aloca personal y busca hendenan adecuado cu por bisa cu awe tin un reconocimento nacional y internacional como un Centro di rehabilitacion. Sr. Ochi Oduber a fayece den su funcion y a scoge pa honra su contribucion y pa cambia e nomber di Centro Dakota pa Centro di Rehabilitacion, sr. Ochi Oduber. Na 98 a pasa ley di curatela, cu a wordo poni riba mesa. Centro Dakota dia 1 di Mei 99 a muda pa Centro Colorado cu e tempo ey tabata yama Sporthotel Juwana. Esaki ta un prison cu ta data di aña 41.

A dura di Mei 99 te cu Maart 2000 pa renoba e lugar. No tabata tin e medionan disponibel pa renoba e lugar. E importancia di e clientenan ta cu nan ta y ta keda un adicto. Ora cu a habri e lugar, tabata tin como 26 cliente y den 6 luna esaki a yega te na 44 cliente. Nan tabata cruza caminda pa bay busca cahanan di carton pa traha kamber pa por drumi. Adictonan tabata scoge pa drumi ariba vloer riba carton na momento cu e lugar aki a habri. Despues a scoge Centro Colorado cu ta ofrece lugar di 60 pa 72 cliente.

A cuminza cu Centro Dakota cu solamente cinco trahador

Segun sr. Nassy cu 11 aña pasa a cuminza cu Centro Dakota. E tempo ey e habitantenan di Dakota tabata contra di e Centro aki y nan a entrega 1181 firma contra di e proyecto aki. Pero te cu awe e Centro Dakota ta biba den harmonia den y cu e bario di Dakota. A start 10 aña pasa cu cinco trahador solamente, di cual tin 2 trahador ainda ta trahando eynan hunto cu un compania di seguridad. Tambe a cuminza cu e tres prome cliente di cual te ainda tin dos di e clientenan cu t’ey ainda y cu dia 14 di Juni a celebra 10 aña. E motivacion e tempo ey ministerio di husticia a organiza un simposio: Husticia ta labora pa pueblo descansa. Durante e simposio a tuma un curashi pa prome bez na Aruba pa discuti e topico di e adictonan molestioso sin habitad.

E prome resultado di e simposio ta cu e adictonan a haya e nomber di choller. Esaki tabata tin un peso mucho negativo den comunidad. E seccion cu a discuti tocante e problematico aki tabata tin mas participacion na e simposio aki E actuacion ta pa desaroya un institucion pa necesidad cu ta den e comunidad. Na Juli 95 sr. Nassy a desaroya e proyecto dossier cu a haya e nomber di Opvangcentrum Problematische daklozen drugsgebruikers. No tabata tin un lugar adecuado, pero a haya e lugar di Dakota cu tabata un prison cu tabata para bashi. Ora cu a habri e lugar, a haya un lugar desastroso y cu a dura hopi pa habri e lugar aki.

Segun sra Annemarie Proveyer di SHA:

Ta hopi importante pa e enseñanza aki na Aruba haya sentido pa e muchanan

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sra. Annemarie Proveyer e ta conta nos lo siguiente: “Mi kier conta un tiki den e cuadro for di cual nos a cuminza cu inovacion di enseñanza.
Antes nos tabata den constelacion Antiyano, den añanan 70 y 80 nos a cuminza cu ideanan nobo riba con nos mester drecha enseñanza y diseñ’e. Esey ta debi cu enseñanza tabata un copia 100 porciento di enseñanza di Hulanda. E no tabata cuadra cu e enseñanza cu nos na Aruba y den nos region mester tin.

Despues di basta deliberacion y trahamento di nota, na ‘95-‘96 a lanta e proyect groep SHA y a cuminza cu e elaboracion di e ideanan y maneho general cu nos a pone den e notanan. A traha riba diferente aspecto, algo hopi importante pa e enseñanza aki na Aruba ta haya sentido pa e muchanan. Si antes nos tabata siña di riviernan na Hulanda, awe nos ta siña riba e diferente rooinan aki na Aruba y den Caribe. Tambe nos idioma Papiamento a haya mas atencion den nos enseñanza. Nos a traha hopi mas cu expertonan di aki y di nos region. Asina nos a yega na e diseño di ciclo basico.

Den e ciclo basico a cambia e materianan y introduci varios material nobo manera p.e. e uso di computer na school. Nos a cambia tambe e forma di duna les di e maestronan. Nos ta den pleno desaroyo di esey pasobra e cambio ey no ta bin di un momento pa otro.

Den esey nos ta sigui desaroyo di regio y mundo henter cu e cambio pa waak con e enseñanza mester ta den futuro. Loke nos a introduci ta e sistema di guia cu ta yuda nos muchanan ora p.e. nan tin problemanan social emocional, problema di siñamento etc. Nos ta bezig cu un sistema nobo pa toets, haci testnan, proefwerknan y e punto cu nos ta traha riba dje cual ta uno hopi importante ta e guia y e relacion cu otro departamento no unicamente di enseñanza so sino tambe e departamento nan social, fisico p.e. IDEFRE etc., sra. Annemarie Proveyer ta termina.

Sra. Gina Botta ta amplia mas di ciclo basico y ciclo avanza

STA. CRUZ – Den un entrevista cu sra. Gina Botta e ta splica mas den detaya kico ta ciclo avanza en general. "Loke nos ta comprende bao di ciclo avanza y ciclo basico ta cu prome aña bo ta haya: onderbouw y bovenbouw. Cu onderbouw nos ta referi na e prome añanan di un tipo di enseñanza y bovenbouw nos ta referi na e ultimo añanan di e mesun tipo di enseñanza, For di Augustus 2004 e prome aña y cu e di dos aña di ciclo basico a sgui despues y e ultimo añanan di enseñanza secundario general ciclo avanza ta bay cuminza awor. Den enseñanza secundario general nos tin 3 diferente nivel (MAVO, HAVO y VWO), cada tipo tin diferente duracion y diferente meta. MAVO tin un duracion di 4 aña en total, HAVO tin 5 aña y VWO tin 6 aña. Esey kier meen cu e ciclo avanza den cada nivel tin diferente duracion. Ciclo avanz di MAVO ta 2 aña, HAVO ta 3 aña y VWO ta 4 aña. Pero inovacion di enseñanza secundaria general no ta solamente cambio di number, ora cu nos a planea inovacion grupo di proyecto SHA a propone metanan cu nos kier logra cu e enseñanza den MAVO, HAVO y VWO den su totalidad. Loke nos kier realiza cu nos enseñanza den su totalidad ta arubanizacion di enseñanza. Ora di siña un tema nos kier siña e alumno saliendo for di e situacion di Aruba despues ta amplia y profundiza e tema saliendo for di situacion mundial. Esey nos kier logra pa e alumno por comprende mihor kico e ta siña cu ehempelnan conoci. Cu arubanizacion nos a introduci Papiamento como material den enseñanza general" sra. Botta ta termina.

Mester di variacion den e formanan di studia.

Siguiendo e entrevista cu sra. Gina Botta, e ta conta lo siguiente:

"E alumnonan lo no siña for di cabez solamente loke cada material ta dicta sino e lo por resolve problemanan saliendo for di un forma di pensa mas amplio. Studia kier meen cu bo ta siña maneranan pa resolve problema. Awendia nos ta haya cu mester di variacion den e formanan di studia. E formanan di studia mester ta mas activo. Mester brinda e alumno variacion di studia su so of den grupo pa asina e alumno desaroya mas abilidad pa e mes por bin cu ideanan con pa resolve un problema. Sociedad mundial moderno ta exigi un persona activo, creativo, cu por traha den team y cu tin capacidad pa resolve problema.

Cu inovacion nos kier logra cu cada alumno haya guia na school cu problemanan cu ta comun den e mundo di un teenager. E alumno mester haya guia riba tereno di con pa studia den su problemanan emocional y social cu e por tin y tambe den escogencia den un futuro estudio y profesion. Nos mester moderniza e contenido y e forma cu nos ta haya nos materianan. Cada materia cu e alumno haya mester ta moderno den su contenido, den su boekinan y den e materialnan cu bo por usa pa studia esey. Nos mester percura cu e contenido di cada materia ta na un nivel reconoci mundialmente pa nos alumnonan por continua estudio tanto na Aruba como den exterior pa asina nan logra caba nan estudio cu exito" sra. Botta a termina.

Sra. Maria Herera a celebra su hubileo cu Beautilities NV y Leonisa



STA. CRUZ-— Sra. Maria Herera a wordo honra durante un fiesta di cena alegre na Amazonia Churrascaria, den e sala di comemento priva, ya cu el'a traha pa 38 aña como empleado fiel di Beautilities NV y Leonisa Lingerie. Un cantidad di aña pasa, Alex Lacle, un comerciante local, a papia cu su difunto tata Jose tocante un oportunidad special y ambos a dicidi cu lo ta un bon idea pa agrega Baiz Agency na nan portofolio. Baiz e tempo ey a representa Leonisa Lingerie riba e isla, un liña di articulonan di calidad di Colombia. Maria Herrera a bini hunto cu e agencia y den transcurso di e añanan su contribucionnan tabata cuantioso. Riba ocasion di su aniversario, Alex Lacle y su empleadonan a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria y a sigura cu Maria a pasa hopi bon, gradiciendo e pa e fieldad y stabilidad cu e ta duna.



Minister di Husticia, sr. Rudy Croes di bishita na Centro di Interpol na Francia

STA. CRUZ-/Den Haag – Minister di Husticia sr. Rudy Croes a haci un bishita di trabao na e centro di Interpol na Lyon, Francia. E mandatario a wordo acompaña pa director di Departamento Huridico y Legislizacion di Aruba sr. Bano Lopez. Durante di e bishita aki sr. Croes a hiba un conversacion cu e Secretario General di Interpol sr. Ronald K. Noble.

Durante di e conversacion cu e Secretario General a papia ariba maneranan pa estrecha e lazonan cu Interpol. E mandatario Arubano a acorda cu sr. Noble cu un delegacion di Interpol lo bishita Aruba pa inventariza e infrastructura di data-base cu Aruba tin y conseha Aruba ariba e material aki.

Minister di Husticia sr. Rudy Croes a pidi atencion di Interpol pa e region di Caribe, principalmente ariba tereno di combatimento di droga y labamento di placa. Di parti di Interpol a bisa cu mester bin bon intercambio di informacion entre e diferente identidadnan den e region di Caribe, manera Kustwacht y RST. Po loke ta trata e cooperacion cu Hulanda cu Interpol a constata cu mester traha na mehora esaki.

E delegacion Arubano a haya un presentacion di e Centro di Comando y Coordinacion di Interpol, e sistema di comunicacion di polis na nivel global I-24/7 y unidad specializa na e Secretariado General.

Interpol ta un organizacion policial internacional cu ta acumula datonan di henter mundo. Awor aki na Interpol tin 184 pais cu ta miembro. Secretario General di Interpol sr. Roland K. Noble tabata di bishita na Aruba na Mei di e aña aki durante di un conferencia di Asociacion di Comisarionan di Polis di Caribe.



CELEBRACION DI DERA G















AY NA ST. ANNA SCHOOL













Juventud Uni Seroe Preto ta celebra dia di San Juan

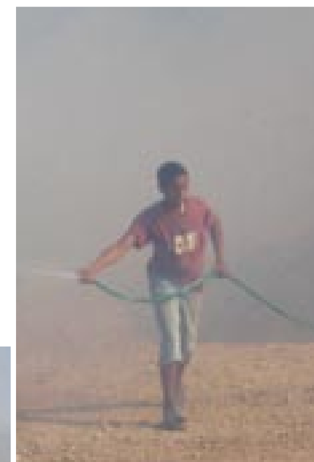
STA. CRUZ-- Juventus Uni Seroe Preto (casita di luz) ta celebra en conexion cu dia di San Juan e fiesta di "Dera Gay".

Dia: Diasabra 24 di Juni 2006
Lugar: Casita di Luz na Seroe Preto
Musica: Banda Tipico Esmeralda
Ora: 6:00 pm – 9:00 pm

Lo tin baile di busca e bandera, grito di gay y galiña y dera di gay. Tur hende ta cordialmente invita.



Candela causa pa hobennan den Sabana Basora



STA. CRUZ--- Ayera tardi 16:30 den area di Sabana Basora hobennan baldadi a pasa cende dos sitio na candela. Na tur dos e sitionan aki tabata tin casnan habita y uno den construccion. Bomberonan cu a yega rapidamente a logra domina e candelanan den tempo record asina evitando cu nan lo a expande y kima casnan den vecindario. For di bisiñanan SDP por a comprende cu ta algun mucha (hoben) lo a pasa y cende e candelanan aki. Na a bin ta haci esaki ya pa basta dia caba. Un hobencito a purba di scapa cas di su mayornan usando un slang di cura pa asina evita cu e candela lo por a yega cerca di e cas. E tabata haciendo esaki sin tene na cuenta ki peliger e tabata expone su mes na dje. Un suplica ta bay nan mayornan pa tira bista riba e hobennan cu ta cana haci e tipo di fechorianan aki cu por tin consecuencia grave pa bida di hende. Danki na reaccion rapido, di e hendenan cu ta biba cerca di e casnan aki cu a yama brandweer, lo peor a keda evita.





Wega di Softball cu lo tuma lugar den e fin di siman aki na Veld di Caribe

24 di Juni 2006 na Veld di Caribe

STA. CRUZ— Pa 1:00 pm tin e wega di CARDINAL CODEKE vs LOS AMIGOS (amistoso), pa 2:30 pm e wega di ODEYS vs SHOT STARS (ganador 1), pa 4:00 pm HIT ME vs SIGNOR (ganador 2), 5:30 pm e wega di POLAR vs BRANDWEER (ganador 3), 7:00 pm FOXY LADY vs RED SKIN ANGELS (3 y 4 lugar), 8:30 pm e wega di FAMILY RANCH vs VIPERS (ganador 4) y 10:00 pm e wega di POVA vs ARM STRONG (amistoso)

25 di Juni 2006 na Veld di Caribe

Pa 10:00 am e weganan ta sigui cu BLACK FOREVER vs SPEGASAYA (amistoso), 11:30 pm e wega di GANADOR 1 vs GANADOR 2 (ganador pre- final 1 y perdedor 1), 1:00 pm e wega di PEPSI SWEETDEVIL (ganador damas) vs VALERO ANGELS (campeon y sub-campeon), 2:30 pm e wega di GANADOR 3 vs GANADOR 4 (ganador pre final 2 y perdedor 2), 4:00 pm e wega di PERDEDOR 1 vs PERDEDOR 2 y e ultimo wega cu ta 5:30 pm entre e

GANADOR 1 y GANADOR 2 pa campeon y sub-campeon. Le Groove y Mega lo cera e campeonato cu ambiente formal. Nos ta spera boso tur na veld di Caribe.

Centro di Bario Ayo y Grupo Magdalena ta celebra Dia di San Juan

STA.CRUZ— Disabra 24 di Juni 2006 Centro di Bario Ayo y su Grupo Magdalena ta organiza dia di "Dera Gay". For di 5'or atardi te 11'or di anochi. Musica lo ta den man di Vicente Kelly y su Grupo y Caha di Orgel "Nos Ana Rosa". Cushina lo ta bon surti cu entre otro: Platter di Bacalao, Sanger yena y hopi mas. Bar tambe lo ta bon surti manera semper. Bini uno bini tur, lo tin bon premio pa ranca bandera, mata gay y e grito di gay y galiña. Bin pa yuda recauda fondo pa nos grandinan di "Grupo Magdalena" y pa sigui cu nos cultura.

Segun sr Jossy Figaroa di DOW:

Na final di September Aruba lo tin dos rotonde nobo

STA. CRUZ – Siguiendo riba e entrevista cu sr. Jossy Figaroa e ta conta nos tocante dos rotonde nobo cu lo bay bin. E ta amplia: "Nos tin dos dia di retraso riba e proyecto pero e ta bayendo bon. Tin hopi mas caminda cu den futuro nos lo mester bay dicidi pa intervini pa bin cu algo na cierto cruzadanan, Casualmente nos ta bezig investigando esun banda di Marathon. Eigenlijk mester bin un rotonde grandi eynan pa asina combina e dos cruzada grandi. Pero eynan bo ta bay haya cu lo bo mester bay cumpra algun percela y edificionan cual ta hopi caro cu lo bay tranca e proyectonan. Manera bo sa e rotondenan, placa t'ey, mapa t'ey y tur ta aproba cla pa ehecucion. Un ta casi cla y e otro pa final di Juli nos lo cuminza riba dje. Na final di September Aruba lo tin dos rotonde nobo", sr. Figaroa ta termina.



Aruba Caribbean Culture Night 2006 Amsterdam Inbox



STA. CRUZ--Esaki ta e 4 candidatanan cu lo ta compitiendo pa e titulo maximo di reina di Zomer Aruba 2006 na Hulanda. Nan ta: Diandra Bramble, Elvira Flanders, Kimberley Greaux y Alexandra Colina da Costa. E eleccion ta tuma lugar dia 30 Juni 2006 na Kingdom Venue Amsterdam. E dia aki tambe, Caribbean Brass International (Bao direccion di Annie Ras) lo ta celebrando 20 añie Ras) lo ta celebrando 20 aña di existencia. E presentacion lo ta den man di Darlene Falconi y Addonsito Croes. E anochi aki tambe ta tuma lugar pa prome biaha den historia di stichting SOKA - Amsterdam, e prome edicion di e calypso & roadmarch contest cu un total di 20 participante. E party aki lo ser presenta pa LORD CACHETE. Na final di e anochi aki e reina saliente, Geonina Engelhart lo ta entregando su corona na un di e reinanan aki.

Gerencia Organo Ehecutivo AZV di bishita na Hospital



STA. CRUZ--Gerencia di Organo Ehecutivo di AZV e siman aki a realiza un bishita di trabao na Hospital Dr. Horacio Oduber pa asina pone nan mes na altura di e ultimo desaroyonan na e instituto. Un delegacion encabeza di director di e Organo Ehecutivo, drs. Ru Croes, a haya un splicacion amplio di e diferente trabao cu ta tumando lugar actualmente na hospital.

Entre otro e trabaonan di expansion na Departamento di Emergencia, e 'face-lift' hefenan di departamento a profundo na e seccion di Cuido Intensivo y tambe desaroyonan importante na e Departamento di Dialisis. Despues di presentacionnan na encargo di e respectivo sigui un recorido guia pa e diferente departamentonan.





Di acuerdo cu drs. Ru Croes, director di Organo Ehecutivo di AZV, nan a keda satisfecho cu e splicacion cu nan a haya den e presentacionnan y durante di e recorido. Segun drs. Ru Croes e expancion di e Departamento di Emergencia tabata necesario mirando e fluho grandi di hende cu ta acudi na e departamento aki. E director a remarca cu e cantidad grandi di acidente den trafico, na cas y na trabao ta pone cu mester amplia e departamento aki. Tambe a bishita e Departamento di Dialisis cu a caba di cumpli su aniversario di 25 aña. Durante di e presentacion di e Departamento aki a resalta cu e cantidad di personanan cu mester dialyse na Aruba a subi considerabel. Tur dato ta mustra cu e cantidad aki lo sigi aumenta den un paso basta liher.

Na final di e bishita sr. Croes a remarca cu "Apesar di diferencianan di opinion cu de bez en cuando por surgi, toch nos ta satisfecho cu e relacion cu nos tin cu hospital. E dedicacion y entusiasmo cu ta reyna bou di e empleadonan di hospital ta algu di aprecia. Esaki hunto u cu e trabaonan di expancion y remodelacion na hospital sigur sigur lo ta na beneficio di salud di e pueblo di Aruba". Riba e combinacion di foto por mira señor Croes den compania di gerencia di hospital y demas miembronan di e delegacion di Organo Ehecutivo di AZV.

DIRECTOR DI OFICINA REGIONAL DI UNESCO PA LATINO AMERICA Y CARIBE (ORCALC) DI BISHITA NA ARUBA

STA.CRUZ--Recientemente tabata di bishita na Aruba, sr. Herman van Hooff, kende ta director di e "Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe" (ORCALC) y alavez representante di UNESCO pa Aruba, Cuba y Republica Dominicana.

Sr. van Hooff tin e encargo aki entrante Januari 2006 y esaki ta su prome bishita di trabao den e funcion aki. Prome cu su encargo na Oficina Regional di UNESCO na Cuba, sr. van Hooff tabata director di e Oficina di UNESCO na Montevideo, Uruguay.
Meta di su bishita tabata pa cera conoci cu persona y instancianan concerni.
Asina a realiza un bishita di cortesia cerca S.E. Gobernador di Aruba. Tambe sr. van Hooff a reuni cu Directora di Departamento di Enseñanza, Director di Directie Buitenlandse Betrekkingen, 1ste y 2de wnd. Hoofd di Instituto di Cultura.

Sr. van Hooff a probecha di e ocasion pa conversa tambe cu sra. Maritza Erasmus, funcionario encarga cu artesania na Instituto di Cultura, kende recientemente a atende un tayer di UNESCO na Santo Domingo tocante artesania cu yama "Sellos de Excelencia" y tambe cu sr. Luc Alofs, kende ta e persona cu actualmente ta atendiendo e proyecto di "Sitios de Memoria" di UNESCO, cual proyecto ta forma parti di e proyecto grandi di UNESCO di "Rutas del Esclavo".

Un reunion interesante tabata tambe esun cu sr. Byron Boekhoudt di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, kende ta encarga cu e proyecto Coastal Zone Management. Detayadamente sr. Boekhoudt a informa sr. van Hooff di e proyecto aki y a intercambia riba posibel cooperacion cu UNESCO.
Riba su ultimo dia na Aruba, sr. van Hooff a tene un reunion tambe cu e Comision Nacional di UNESCO Aruba, unda cu el a introduci su mes y a duna un splicacion amplio di e funcionamento di e oficina na Habana. Hunto cu e miembronan di e comision a cuminza prepara tambe pa e reunion di Comisionnan Nacional di Latino America y Caribe, cu lo tuma lugar di 3 – 6 di Juli proximo na Montego Bay, Jamaica.

Ta trata aki di e Reunion di Consulta di e Director General di UNESCO cu e Comisionnan Nacional di Latino America y Caribe pa prepara e "Draft Medium-Term Strategy for 2008-2013" y e "Draft Programme and Budget for 2008-2009". E reunion aki ta e mesun tipo di reunion cu a tuma lugar na aña 2004 na Aruba.



Neptali Henriquez Park lo ta centro di operacion pa e di 13 Aruba Reef Care Project 2006

Fin di siman 1 y 2 di Juli, 2006



STA. CRUZ-- E FIN DI SIMAN DI JULI 1 Y 2, 2006 NEPTALI HENRIQUEZ PARK LO FUNGI COMO CENTRO DI OPERACION PA E ACCION DI LIMPIEZA DI ARUBA REEF CARE PROJECT 2006. ESAKI TA DI 13 AÑA CONSECUTIVO CU E ACCION DI LIMPIEZA DI ARUBA REEF CARE PROJECT TA TUMANDO LUGAR. NOS TA PIDI TUR CAPITAN DI ZONA PA RAPORTA NA E CENTRO DI OPERACION ARIBA E DIANAN MENCIONA. NA E CENTRO DI OPERACION TA E LOCACION PA BUSCA LUNCH BOX Y REFRESCO Y OTRO MATERIALNAN PA E ACCION DI LIMPIESA. E HORARIO LO TA 08:30 DI MAINTA PA 12:00 DI MERDIA. ARIBA DIADOMINGO 2 DI JULI LO TIN E CELEBRACION DI CLAUSURA DI E ACCION DI LIMPIEZA. TUR PARTICIPANTE TA SER PIDI PA TA PRESENTA PA SAKA POTRET DI GRUPO Y TAMBE E RIFA DI VARIOS PREMIO PA TUR VOLUNTARIO.

SI BO TA DESEA DI PARTICIPA OF MESTER DI MAS INFORMACION, POR FAVOR TUMA CONTACTO CU ARUBA TOURISM AUTHORITY NA TEL. 582-3777. PUNTRA PA JASMINE MADURO,CASTRO PEREZ Y NATALIE DEN ENGELSE. OF POR COMUNICA VIA E-MAIL J.maduro@aruba.com OF C.perez@aruba.com







Segun Sr. Jossy Figaroa:

Nos ta drentando den un temporada cu Aruba conoce como temporada di awacero, un temporada di horcan

STA.CRUZ Den un entrevista sr. Jossy Figaroa ta amplia tocante e gulidornan. "Nos tin temporada di horcan den porta, un temporada cu Aruba conoce como temporada di awacero. No ta nada straño cu bo ta topa cosnan straño den e rooinan p.e. frigidaire y auto bieu etc.



Nos ta cuminsa haci e canalnan limpi prome cu e temporada di awacero cuminza. Nos tin cu pasa controla e rooinan regularmente. Mi tin di bisa cu nos ta mihor prepara cu dos aña pasa.



Na Zeewijk nos a traha hopi duro, tin problema di canal, problema di caminda, problema di e casnan cu ta traha y e hendenan tambe a yuda pa haci e problema mas grandi, Tin un caminda cu un hende hasta a tapa e dijk cu beton y nos mester a laga habri esaki. Valero tambe tin un pipa cu ta core den tereno di Valero cu ta sali for di Cura Cabay eybanda.

Na Zeewijk nos ta mihor prepara cu biaha pasa. Na Madiki nos a cuminza traha diferente gulidor. Kier meen cu tin caminda cu tin buraco traha cu ta yuda pa e awa bay. Nos a traha e caminda banda di Antraco cu cual nos ta hopi leu. Nos ta spera cu pa fin di Augustus nos lo por keda cla cu e proyecto ey completo. Na Cunuco Abao tambe nos a traha e canal caba na unda e awa ta yena. Esaki lo bay bira menos. Na Bushiri tambe nos a traha algun gulidor.

Na Pos Chikito tambe nos a traha dos canal, esun a mustra caba con e ta traha. Nos a traha un extra y nos a conectanan cu otro. Aparte di esey nos a traha tambe algun gulidor na Pos Chikito.

Den e temporada di horcan e biento por trece problema, en general nos no ta verwacht cu algun dak lo bula bay", sr. Figaroa ta termina.



Aruba Tourism Authority ta contento cu e iniciativa cu KLM a tuma di cambia e inflight video di Dutch Caribbean



STA. CRUZ-- Aruba Tourism Authority a keda hopi contento cu e iniciativa cu KLM a tuma, ya cu e compania a dicidi pa produci un inflight video nobo cu lo reemplaza esun actual cu ta sumamente bieu. Durante e ultimo aña nan, Aruba a desaroya den varios aspecto manera infrastructura, hotelnan cu a wordo renova, varios restaurant nobo y hopi otro actividad di interes pa e visitante. Pa e motibo aki cu tanto KLM como tambe ATA kier mustra e diferente cambio nan positivo cu Aruba a experencia durante e ultimo periodo.

Recientemente e filming crew, Caribbean Filmcom NV di Corsow a hanja e aprobación pa traha un promotional video nobo encuanto di Dutch Caribbean cu lo wordo mustra riba tur vuelo di Hulanda pa Aruba & Antillas. Senjora Maritza Tromp Lacle di e departamento di Relaciones Publica di A.T.A. a coordina e filmacionan haci na Aruba, na unda cu e team di filmacion a pasa dos dia na Aruba haciendo un producion grande y importante pa Aruba for di mainta tempran te oranan laat di anochi, na unda nan a filma rond di Aruba.

Pa e biaha aki e production kier a trece un libreto den film cual a basa su mes ariba un storia cu ta highlight aspectonan unico di cada isla. A pesar cu nos no por revela tur cos, por bisa cu e aspecto gastronomico y e carisma di nos hendenan ta locual e productor kier a resalta den e filmacion. E parti di Aruba ta encera un storia cortico di un kokki local cu ta bay cumpra pisca fresco y ta prepara esaki pa un pareha turista, pero e parti bunita ta cu e productor ta ilustra e trayectoria di henter un dia di compra y preparación di e chef local cual ta ilustra e diferente partinan interesante di Aruba manera

ta e beachnan, nos marina, nos centro di Playa, nos awa, museum & nos cultura etc, pero muy en especial nos hendenan y nan sonrisa.

Apesar cu hopi hende tabata ocupa mirando Futbol, asina mes nan a duna nan cooperación y ta di aprecia cu te hasta riba caya hende nan tabata ofrece pa yuda colabora cu e filmacion. Loke tabata masha comico pa mira un relacionista publico di A.T.A. fungi como kokki, cu ta preparando un plato special pa turista, naturalmente e Kokki orginal tabata para net banda dje pa ta sigur cu e " kokki actriz " no sufri ningun tipo di kemadura.

Un danki special ta bay pa: Bucuti Beach Resort & Tara Suite, cu a ofrece e kamber nan pa e filming crew, y tambe a coopera cu varios parti di e filmacion cual a pone nan sobresali den tur aspecto mustrando e calidad halto di servicio y hotel cu Aruba ta ofrece. Tambe un danki ta bay na e Sr. Iky Bislick di Zeerover, cu a bira actor pa un dia, como e piscador cu a caba di yega cu su pisca fresco. Tambe kier gradici Sr. Eddy Croes di Aruba Sensitive Hikers, kende a sa di improvisa den corto tempo un grupo di hende pa filma den nos naturaleza. Na sra. Marisol Rodríguez di e grupo Timbirinchi/Lollipop, cu a yuda cu e parti di cultura. Tambe na Ámsterdam Manor, na Renaissance y tambe na Divi Resort pa tur nan cooperación. Na e musicante nan Sr. Francis Jacobs, e hoben John Francis Jacobs y especalmente na Sr. Ivan Jansen kende a asistí y duna bunita presentacion pa por wordo incorpora den e parti musical. Tambe un danki na Access Art Gallery, Museo Numismatico & Fort Zoutman/ Museo Historico, Douane Airport, especialmente Sr. van Putten di Douane.

Sra. Nathalie Maduro. P.R. Liaison pa A.T.A. kende a haci un tremendo trabao como e kokki y kende sa di actua manera un "kokki profesional" y tambe na Lissette Kock & Ian Molina pa nan cooperación durante e filmacion. Por ultimo, un danki ta bay na tur otro persona nan cu di un forma of otro a sa di duna nan cooperacion pa e filmacion aki por a wordo realiza exitosamente.

Durante e luna di September 2006, lo cuminsa pasa e inflight video nobo y asina un y tur por disfruta di e producion nobo aki.



Sindicato den Union y Gremio lo tene reunion cu media dialuna awor

STA. CRUZ – Den un comunicado cu prensa en general a ricibi, Sindicato den Union y gremio en general a invita medionan di prensa pa asina asisti na un reunion encuanto e tumamento di medida di Gobierno.



Según Solo di Pueblo tin di comprende, den un entrevista cu sr. Serge Mansur, presidente di ATIA, cu Gremio kier tene un dialogo, pa asina soluciona e asunto di medidanan.

Aparentemente, lo tin un diferencia di opinion entre sindicatonan y gremio, ya cu sindicatonan ta prefera tene un accion, mientras cu gremionan ta prefera pa tene un dialogo, pa asina e tumamento di decision encamina na un manera mas pacifico.

E invitacion aki, cual por cierto lo tuma lugar dialuna mainta na sede di SIMAR, probablemente lo ta pa anuncia e tumamento di decision kico lo por ta e proximo pasonan cu lo tin cu wordo tuma, riba e medidanan cu lo wordo aplica proximamente.

Despues, mas laat durante di ayera tardi, di parti di gremio, a drenta un comunicado, cu ta clarifica nan posicion relaciona cu e proposicion di gobierno pa tuma parti den un comision, pa discuti saneamento di finanzas publico.

Gremio, tambe despues di a consulta cu e sindicatonan reuni den SdU, ayera, ta mantene e posicion di:

* keda para riba nan firme posicion di desacuerdo cu e medidanan introduci pa gobierno entrante 1 di Juni, 2006 y cu gobierno mester revoca esakinan.





* no participa den e comision proponi pa gobierno; esaki tanto pa consideracion di principio como tambe pa e formato proponi pa gobierno;

* reconfirma nan disposicion pa apoya y participa den un dialogo nacional, semper y cuando esaki ta den e formato tri-partite (según e modelo di ILO), es decir un dialogo entre tres parti igual, cu agenda y proceduranan mutuamente conveni;

* respeta e decision di e sindicatonan reuni den SdU, pa si participa den e comision proponi pa gobierno;

* mantene e compromiso y comunicación continuo cu SdU pa asina logra e metanan cu nan tin en comun.



Neishi di Turtuga Driekiel a cuminza sali

STA. CRUZ – Diamars mainta e di tres neishi di Turtuga Driekiel di 2006 a sali dilanti di Hyatt Hotel. Turtugaruba, e hende di e Watersports, turistanan y staff di Hyatt tabata sorprendi door di e ora tempran cu nan a sali. Siman pasa 53 tortuguitonan a sali di nan neishi dilanti di e construccion di e RIU hotel net prome cu solo a baha. Esaki si ta un momento favorito pa e “hatching” di neishi di Driekiel.

E dia despues e neishi dilanti di Radisson a sali. E cabeznan di e prome turtuguitonan tabata visibel 17.00 PM, pero el’a tuma te cu despues cu solo a baha completo pa e grupo a bay den movecion. Anto e luznan artificial ta un peliger pa e turtuguitonan. E beach dilanti di e Radisson Hotel ta relativamente scur y e cooperacion di e staff di Radisson tabata tremendo. Mesun manera cu e voluntarionan di Turtugaruba, e staff a splica e turistanan cu bo no mag saca potret usando flash. E luz ta blind e turtuguitonan temporalmente y por



consecuencia nan no por a haya e caminda pa bay lama. Dilanti di e Radisson nan a sali bon y a drenta e lama, pero....e beach na banda no tabata scur at all! For di e dos edificio halto di Occidental Grand Hotel luznan masha grandi tabata briya, y aunke e security a paga un di e luznan inmediatamente, e otro, cu no por wordo pag’e, a atrae hopi di e turtuganan chikito for di e lama riba e beach back.

Turtugaruba a buscanan y releasenan atrobe na un luga mas scur, pero probablemente no tur a wordo encontra. Esun cu a keda confundi riba e beach sigur no lo ta e Driekiel hembra cu ta bin back na Aruba aki 15 of 20 aña pa traha un neishi riba su isla natal!



E temporada di vakantie ta na porta y hopi hende lo bay goza di e lama. Turtugaruba ta pidi tur hende pa respeta e neishi di turtuga y pa no core riba e beachnan, ni cu quadracer, ni cu otro vehiculo di motor.

Tin beach, na unda e neishi di turtuga no ta wordu marka (p.e. Baby Beach, Boca Grandi, Parke Arikok,Wariruri, e Duinen di California, etc)

Corda cu articulo 25 di e decreto nacional “Landsbesluit openbare wateren en stranden” AB 1987 no 124 ta bisa “E ta prohibi pa core riba beach publico cu vehiculo motoriza, bicicleta y animal manera cabay”

Anto NO CORE, SINO CANA saludabel!!!

Pa mas informacion of si bo a spot (un marca di) un turtuga di lama tuma contacto cu TURTLE HOTLINE : 9649138



Driekiel un plaachi pa nos muchanan kleur

Nos Aruba di antes











Grupo A	PG	PE	PP	Gf - Gv	Pts
Alemania	3	0	0	8 - 2	9
Ecuador	2	0	1	5 - 3	6
Polonia	1	0	2	2 - 4	3
Costa Rica	0	0	3	3 - 9	0

Grupo B	**PG**	**PE**	**PP**	**Gf - Gv**	**Pts**
Inglaterra	2	1	0	5 - 2	7
Suecia	1	2	0	3 - 2	5
Paraguay	1	0	2	2 - 2	3
Trinidad	0	1	2	0 - 4	1

Grupo C	PG	PE	PP	Gf - Gv	Pts
Argentina	2	1	0	8 - 1	7
Holanda	2	1	0	3 - 1	7
Ivoor Kust	1	0	2	5 - 6	3
Serbia y Mon	0	0	3	2 - 10	0

Grupo D	**PG**	**PE**	**PP**	**Gf - Gv**	**Pts**
Portugal	3	0	0	5 - 1	9
México	1	1	1	4 - 3	4
Angola	0	2	1	1 - 2	2
Irán	0	1	2	2 - 6	1

Grupo E	**PG**	**PE**	**PP**	**Gf - Gv**	**Pts**
Italia	2	1	0	5 - 1	7
Ghana	2	0	1	4 - 3	6
Rep. Checa	1	0	2	3 - 4	3
Merca	0	1	2	2 - 6	1

Grupo F	PG	PE	PP	Gf - Gv	Pts
Brasil	3	0	0	7 - 1	9
Australia	1	1	1	5 - 5	4
Croacia	0	2	1	2 - 3	2
Japón	0	1	2	2 - 7	1

Grupo G	**PG**	**PE**	**PP**	**Gf - Gv**	**Pts**
Suiza	2	1	0	4 – 0	7
Francia		1	2	0 3 – 1	
5					
Sur Corea	1	1	1	3 - 4	4
Togo	0	0	3	1 – 6	0

Grupo H	**PG**	**PE**	**PP**	**Gf - Gv**	**Pts**
España	3	0	0	8 - 1	9
Ucrania	2	0	1	5 – 4	6
Túnez	0	1	2	3 – 6	1
Arabia Saudí	0	1	2	2 – 7	1

Galería di foto


Las felicitaciones a Ronaldo


Reaparición del goleador


El número 12


A lo Tina Turner


El carnaval japoné







24 Jun	12:00	Alemania	Suecia
24 Jun	16:00	Argentina	México
25 Jun	12:00	Inglatera	Ecuador
25 Jun	16:00	Portugal	Hulanda
26 Jun	12:00	Italia	Australia
26 Jun	16:00	Suiza	Ucrania
27 Jun	12:00	Brasil	Ghana
27 Jun	16:00	Spaña	Francia



Suiza 2:0 Republica Corea

Suiza se ubicó en los octavos de final de la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006, tras vencer por 2-0 a la República de Corea en partido jugado este 23 de junio de 2006, válido por el grupo G, en la ciudad de Hanover.
El equipo helvético, dirigido por Koebi Kuhn, abrió el marcador por medio de un certero cabezazo del defensa del Arsenal inglés, Philippe Senderos (23'). Luego, en la segunda parte, el artillero Alexander Frei (77') rubricó el triunfo sobre los Guerreros Taeguk.
Con este resultado, Suiza concluye en la primera ubicación del grupo con 7 unidades, y se medirá ante Ucrania el próximo lunes 26 en Colonia (21:00 CET).

El partido:
3':El color rojo inundaba el estadio, y los espectadores apenas habían tenido tiempo de sentarse cuando los coreanos dispusieron de su primera ocasión clara. Tras una brillante internada desde la izquierda, Lee Chun-soo envió un peligroso centro al que Cho Jae-jin, a pesar de intentarlo, no consiguió llegar en el umbral de la meta suiza.
10': Después de esa primera advertencia, el conjunto europeo comenzó a soltarse un poco en ataque. Una lamentable confusión en la zaga coreana permitió a Tranquillo Barnetta encarar a la portería. Por desgracia, para los bulliciosos seguidores suizos, se entretuvo en exceso antes de disparar, y el balón fue rechazado al córner.
17':Ambas defensas se mostraban nerviosas. Alexander Frei aprovechó una nueva falla para ensayar un tiro bombeado desde lejos, pero el experimentado Lee Woon-jae no se dejó sorprender y retrocedió a tiempo para interceptarlo.
23': Después que el delantero del FC Seúl, Park Chu-young, fuese amonestado por cometer una falta tonta en el mediocampo, Hakan Yakin aprovechó el lanzamiento de falta para enviar un centro milimétrico. El imponente central del Arsenal Philippe Senderos conectó un imparable cabezazo que se coló al fondo de las mallas. En la celebración, el enérgico muchacho no se percató de la sangre que corría por su cara tras haber chocado con Choi Jin-cheul en el salto. (1-0)

40': En una jugada parecida, una fea entrada en la línea medular de Kim Jin-kyu fue castigada con la tarjeta amarilla. El tiro libre estuvo a punto estuvo de provocar el segundo tanto, aunque Lee Woon-jae respondió con una buena estirada al disparo de Yakin desde 25 metros.

45+ Lee Chun-soo gozó de una magnífica oportunidad para empatar en los instantes finales de la primera parte, pero Pascal Zuberbühler despejó su cañonazo desde 20 metros, para decepción de los hinchas coreanos.

Perseverancia suiza
50': Los suizos sufrieron un duro revés a los cinco minutos del segundo tiempo. El corpulento defensa Senderos, autor del gol, tuvo que abandonar el terreno de juego a raíz de una aparatosa caída sobre su brazo derecho. Por la reacción del futbolista y su entrenador, la lesión parecía ser grave, algo confirmado minutos más tarde cuando su compañero del Arsenal, Johan Djourou, tuvo que saltar al campo para sustituirlo.
63': La iniciativa alternaba entre ambos equipos, y Suiza empezó a entonarse y a asediar a los asiáticos. En un intento de aumentar la capacidad realizadora coreana, Dick Advocaat retiró al zaguero Lee Young-pyo e introdujo en su lugar a Ahn Jung-hwan, el ídolo goleador de 2002.







64': Pero el primer ataque con el ariete coreano sobre el césped se produciría contra su propio marco. Frei intentó culminar un fulgurante contragolpe de los helvéticos y estampó un cañonazo en el ánglola madera.
77':El voluntarioso Frei acabaría viendo puerta en una acción en la que se coló entre la retaguardia coreana, rodeó a Lee Woon-jae y empujó a la red. (2-0).

En conclusión:
La victoria permite a Suiza acceder a octavos de final por primera vez desde 1994, donde le aguarda una dura prueba contra Andriy Shevchenko y la selección ucraniana. La valiente Corea y su maravillosa afición deberán decir adiós con tristeza, ya que el triunfo de Francia sobre Togo en el otro partido del grupo implica que serán los franceses quienes pasen a la siguiente fase como segundos. Allí se medirán a una España en plena forma.



UCRANIA 1:0 TÚNEZ

De la mano de su figura Andriy Shevchenko, Ucrania se clasificó a los octavos de final de la Copa Mundial de la FIFA al imponerse por 1-0 a Túnez este 23 de junio en el estadio Olímpico de Berlín, en partido válido por el grupo H. El único tanto del encuentro lo marco Shevchenko (70') mediante lanzamiento penal, luego de una falta cometida sobre él por el defensa tunecino Karim Haggui. Con eso le bastó a los dirigidos del legendario Oleg Blokhin para alcanzar la segunda ronda del certamen.

Ucrania, que sumó 6 puntos y concluyó segunda tras España, se enfrentará al ganador del grupo H que integran Francia, República de Corea, Togo y Suiza, el próximo lunes en Colonia, a las 21:00 (CET).

Túnez, en tanto, se va a casa con una sola unidad en su cosecha. El equipo africano participó en su tercera Copa Mundial de la FIFA, pero jamás ha accedido a la segunda fase.

El partido:

2': 72,000 espectadores, repletaron el Olympiastadion de Berlín. Aunque los seguidores ucranianos y tunecinos eran en menos numerosos que los suecos, croatas y alemanes que habían hecho vibrar este antiguo campo en anteriores encuentros, sin duda se hicieron oír. El sonido de los tambores y las bocinas de los magrebíes no dejó de sonar a lo largo de todo el choque, aunque fueron los ucranianos, igualmente bulliciosos, quienes casi tuvieron un motivo para la celebración a los dos minutos. Andriy Voronin estuvo atento ante uno de los pocos fallos de concentración del zaguero Radhi Jaidi, pero el atacante del Bayer Leverkusen desperdició la ocasión con un pase defectuoso al tratar de combinar con Andriy Shevchenko en lugar de disparar directamente.

16': Los dos equipos se tantearon sin llegar a emplearse a fondo en busca de un gol tempranero, y el previamenteapagadoShevchenko dispuso de un lanzamiento de falta junto al vértice izquierdo del área. No obstante, su intento de centro golpeó en el primer defensor.

19': Túnez fue dominada por su rival en los primeros compases, pero se encontró con una buena oportunidad cuando Vyacheslav Sviderskyi cometió una innecesaria falta a 30 metros de la portería que le valió la tarjeta amarilla. En el golpe franco resultante, Hamed Namouchi obligó a Oleksandr Shovkovskyi a lucirse para atrapar la pelota.

22': Tres minutos más tarde, en la ocasión más clara de la primera parte, Shevchenko y Rebrov condujeron un contragolpe que



culminó con una asistencia de Voronin para Anatoliy Tymoschuk. El centrocampista del Shajtar de Donetsk envió un potente zurdazo que Alí Boumnijel acertó a despejar.

24': Ucrania estaba cada vez más entonada. Boumnijel impidió que Voronin rematase de cabeza un preciso centro de Rebrov.

32': Cuando el público comienza a hacer la ola, es señal de que el juego no está en su momento más interesante. Promediando la primera parte, el partido se adormeció, hasta que volvió a aparecer Shevchenko. El ariete del Chelsea corrió de forma magnífica hizo un pase de Maksym Kalinichenko, pero dudó cuando lo más normal era que patease al arco. En un intento de efectuar un enganche recorte para colocar el balón en su pierna izquierda, el defensa que lo cubría tuvo tiempo de meter el pie y rechazar la pelota.

34': Túnez recuperaba terreno. Adel Chedli llegó antes que nadie a un balón colgado al área, pero su volea se fue alta y desviada.

45+2': Lo que podría haber sido un final de la primera parte alentador para Túnez terminó en desastre al ser expulsado Zied Jaziri por una superflua entrada a destiempo sobre Tymoschuk, que costó al delantero su segunda cartulina amarilla.

Cambio de Ucrania

56': El seleccionador ucraniano, Oleg Blokhin, preocupado por la incapacidad de su equipo de aprovechar la ventaja numérica en el tramo inicial de la segunda parte, realizó un primer cambio, dando entrada al dinámico Andriy Vorobey en lugar de Serhiy Rebrov.

60': No obstante, la victoria momentánea de España sobre Arabia Saudí hacía que Ucrania se mostrase más reacia a asumir riesgos en ataque, como es lógico, ya que un empate le bastaba para clasificarse. Por supuesto, el público no lo veía así, y respondió con una sonora pitada al juego conservador y precavido de los eslavos.

66': Túnez, por su parte, tampoco parecía muy entusiasmada con irse hacia arriba. Pese a todo, estuvo a punto de marcar en un lanzamiento de falta de Anis Ayari que golpeó en la barrera y acabó dando en el travesaño antes de perderse por la línea de fondo. A continuación se produjeron dos saques de esquina, y en el segundo de ellos Karim Haggui cabeceó alto desde cinco metros.

70': Un taconazo en corto y suicida de Jaidi hacia atrás permitió a Shevchenko encarar la portería, y cuando el intento de Haggui de impedir que el capitán ucraniano marcase terminó con éste en el suelo, el árbitro Carlos Amarilla no dudó en señalar penal. Shevchenko esperó a que Boumnijel hiciese amago de lanzarse e introdujo el balón por el centro, poniendo así a los suyos camino de octavos de final. 1-0

79': Ahora con ventaja, Ucrania retomó el juego de contención, obligando al técnico tunecino, Roger Lemerre, a efectuar un doble cambio para tratar de abrir brecha. La entrada en juego de los delanteros Santos y Chaouki Ben Saada casi da sus frutos de inmediato, ya que Hatem Trabelsi aprovechó una confusión de la retaguardia ucraniana para poner a prueba a Shovkovskyi con un testarazo a bocajarro.

84': Vorobey desbordó por la derecha y cedió para Oleg Shelayev, quien optó por disparar de primeras aunque tenía tiempo para controlar. El esférico se fue a las nubes.

85': El tiempo se estaba agotando, y Trabelsi quiso darle vida al ataque de su equipo. Su tiro al primer palo se marchó ligeramente fuera del arco.

88': Shevchenko había sido sustituido unos segundos antes, y Voronin intentó rubricar el triunfo mediante dos potentes zurdazos ante los que apareció Boumnijel.

90+1': Túnez gozó de una última ocasión. Santos se escabulló de la defensa ucraniana, pero cuando tenía toda la meta para sí cabeceó fuera desde cinco metros.

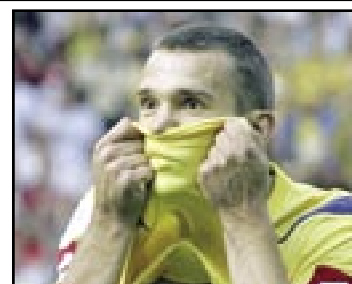






En conclusión:

Ucrania, aunque sin exhibir en absoluto un juego tan brillante como ante Arabia Saudí, hizo lo suficienteparaganaryclasificarse merecidamente para octavos de final. Túnez derrochó entrega, pero apenas causó problemas a Shovkovskyi, y ahora regresará a casa lamentando el fallo de Jaidi que puso fin a sus esperanzas de sumar los tres puntos que necesitaba





DEPORTE

Local

Caminata Familiar Funwalk Di Fundacion Aruba Insight Seminars

STA. CRUZ -- Fundacion Aruba Insight Seminars ta organisa nan di tres caminata di 5 km.
Fecha: Diasabra 24 di juni 2006
Ruta: Ta cuminza y termina na Emma School na Ayo
Ora: 5:30 di atardi.
Ta cuminza inscribi for di 5'or di atardi.
Inscripcion: Afls.5,- pa persona.
Por inscribi na Idefre of riba dia di e caminata y tambe por yama
Sharine 565 3232, Victor 737 1717, Charlissa 966 9165.
E caminata aki ta pa relax e mente disfrutando di nos naturaleza y pa tene e curpa den bon condicion. Ademas di esaki e ta pa recauda fondo pa asina por cubri e gastonan di e seminarionan cu nos ta organiza pa nos hobennan y adulto nan por participa na e seminarionan organisa pa Insight na un tarifa reduci of pornada.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sharine Croes na 565 3232.

Farewell Walk 4Km, organiza pa United Forces Foundation.

STA. CRUZ -- United Forces Foundation ta organiza un Farewell Walk 2006 esaki ta net prome cu e muchanan cu ta bay studia den exterior of cambia di school.

Ban uni cu famia, amigo, Maestronan, rumannan, colega di trabao bo organizacion deportivo etc. asina recorda e ultimo temponan dushi cu bo no por lubida.
E actividad aki lo tuma lugar dia 8 Juli 2006, pa 5:30or di atardi dilanti di Community Pool na San Nicolas direccion Pastor Hendrickstraat bay pariba direccion Nijhoffstraat, Juana Morto, bin bek abao subi caminda di Weg Rooi Hundo te final, Weg Seroe Preto, subi caminda bek di Pastoor Hendrickstraat y termina na Community Pool. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi pues busca un formulario cerca nos di United Forces Foundation of IDEFRE y inscribi bo grupo na tempo.

Pa mas informacion yama Tele: 7407789 puntra pa Dorinda, Tele: Claudia na 9649118 Tele: 5675007 na Luz , Tele. Laurine na 9631107of janine 9641067

EDRICK A SLAAG

Edrick a slaag pa su Zwem Diploma A y tambe Edrick a haal su Tafel Diploma.
Felicitacion ta bini di su mayornan Dicky y Maritza, su ruman Joshua, su welo y welanan y demas famia Krosendijk, Koolman y Vrolijk.







Reunion di Prins Berhard Cultuurfonds na Aruba Investment Bank







STA. CRUZ -- Prins Bernard Cultuurfonds Aruba y Antiyas a tene su reunion general na Aruba e biaha aki den sala di reunion impresionante di AIB Bank N.V. den Wilhelminastraat. Como Cu Gobernador di Aruba ta wnd. Regent di Prins Bernhard Cultuurfonds, S.E. sr. F. Refunjol a habri e reunion y a duna un mensahe na e miembronan di bestuur.

A haci uso di e oportunidad pa Gobernador Refunjol haci entrega di envelop cu subsidio na Fundacion Papiamento , sr. Albert y sra. Liliana Braamskamp, tambe na sr. Armand Simon, docente di Piano aki na Aruba. Diferente miembro di directiva lo entrega nan envelop cu subsidio na nan respective islanan.

Fuera di sr. Winthrop Curiel, presidente di PBC, tabata presente tambe miembronan di directiva di e 5 islanan di Antiyas den persona di Gezaghebber Domacasse di Bonaire, gezaghebber di Sint Eustatius sr. Gittens, representante di gezaghebber di Sint Maarten sra. Lucas, representante di gezaghebber di Saba, sr. Menno van der Velde, demas miembronan di Curaçao, sr. Sylvio Jones, sra. Wormgoor y secretaria/ notulista sra. Edith Fontilus.

Di Aruba sra. Alvice van Romondt, vice presidente di PBC, Des Croes, Urbano Maduro, Roly Sint Jago, Edsel Lopez y anfitrion di e reunion aki, sr. Fredsel Giel a presencia e reunion cu a bay den un esfera di bon cooperacion cu otro teniendo e desaroyo cultural, scientifico y di cuido di naturaleza y medio ambiente di cada isla como punto di salida conforme e statutonan di Prins Bernhard Cultuurfonds.

Sr. Curiel a gradici sr. Refunjol di curason pa su palabranan y gradici sr. Fredsel y AIB pa nan hospitalidad.

De Palm a test su parke di awa nobo

STA. CRUZ -- E isla priva di De Palm recientemente a test su parke di awa, cual ta hiba e nomber “Blue Parrot Waterpark.” Como reconocemento na e trahadonan cu a construi e parke di awa, de Palm a invita tur e contratista y nan empleadonan, kendenan a contribui na e realizacion di e proyecto, pa test e parke di awa hunto cu nan casanan y yiunan. Mas of menos 400 empleado y nan famia a acepta e invitacion. Un cantidad di persona hoben y hoben na curazon a participa den e evento cu a tuma luga diasabra, 17 di Juni 2006. E apertura oficial lo tuma luga riba un fecha mas laat ora cu e proyecto ta completamente cla. Na e momento aki e playanan y e parke di awa hunto cu su 6 slipnan di awa ta cla pa ricibi bishitante. Pero ainda tin varios edicifio cu mester wordo completa. “Mi kier a traha algo cu tam as cu djis un slip di awa,” tabata palabranan di e director di directiva di De Palm, Harold Malmberg. “Nos kier ofrece e publico un facilidad diseña pa entretene adultonan y nan muchanan hunto. Adultonan ta haci tiki actividad cu nan yiunan awendia. Pa e motibo aki mi tabata kier pa nos compania crea un experencia divertido cu famianan por a disfruta di dje hunto.” E cabez di e directiva a mira su vision bira realidad ora cu e spuitnan di awa a cende y mas cu 70 wega acuatico a haya bida. Malmberg tabata contento di por splica cu e parke di awa ta consisti di mas cu 70 wega acuatico divertido y 6 slip di awa. “E enfoke principal ta riba un hemchi grandi situa riba e parke di awa, cu ta yena cu awa y ta basha tur e awa cada 3 minuut, causando un splash grandi di awa y hopi pret. E parti aki di e proyecto finalmente a keda cla. Pero ainda tin hopi sorpresa na caminda cu a trabao cu ainda mester wordo haci y e partinan cu ainda ta bao construccion,” el a priminti. Diasabra atardi, den un discurso cortico, Malmberg a gradici e siguiente personanan:* Mike Giglio, kende tabata e supervisor pa construccion di e piscina, kamber mecanico y tur instalacion acuatico. * Doug Daneliuk, kende a dirigi e construccion di e structuranan di hunga, slipnan di awa y tur structura relaciona cu esaki. * Daniel Aguirre, kende ta encarga cu e departamento tecnico y ingenieria di De Palm Corporation. Daniel a waak pa tur e detayenan tecnico wordo haci manera plania. * Jessica Murillo-Bisbal, kende tambe ta traha pa e De Palm Corporation. Jessica tabata encarga cu e coordinacion total di tur faceta di e proyecto compleho aki. Tur empleado di construccion cu a traha duro pa caba cu e piscina, deck y structura di hunga, como tambe e companianan di afo cu na un manera of otro a contribui na e esfuerzo, a wordo invita pa e evento di prueba. Trahadonan di varios contratista, manera Atco, Hoevertsz Architecture, Cerds, Unipa, Electra Spar, varios compania di contratista, Global Transport, BBC, Metalworks, Elmar, y hopi otro a bin cu nan miembronan di famia pa pasa e dia hunto cu e ekipo di gerencia di De Palm Tours y e otro empleadonan cu a traha directamente den e proyecto den e ultimo lunanan aki. E evento a tuma un total di 4 ora di pret y e supervisornan di construccion, Mike & Doug, a observa e accion, skirbiendo notanan pa sigura cu tur e proceduranan di e parke a wordo cumpli cune. Na final di un evaluacion cortico, e parke awo ta habri pa publico. E parke di awa ta parti di e prijs completamente inclusivo, ademas di tur e otro facilidadnan existente cu ya tabata habri. E parke di awa awo ta cla pa ofrece bishitantenan y hendenan local un manera di relaha cu actividadnan excitante y divertido! E isla priva di De Palm semper a ofrece e miho luga na Aruba pa snorkeling, cu rifnan di coral bunita y bibo, yen di pisca tropical. E isla su awanan ta cas pa un cantidad di Blue Parrotfish amabel. Bishitantenan por disfruta di e playanan cu santo blanco y usa e stoel y cama, cabananan, ekipo di snorkeling y haya les di snorkeling, sin mester paga extra. Ademas di esaki, e parke di awa nobo awo a habri su portanan. E kaarchi di entrada pa e isla di De Palm ta duna bishitantenan cuminda y bebida completamente inclusivo, actividadnan di entretenimento cu sistema di surround-sound, facilidadnan general, kamber pa cambia paña, como tambe paseonan roundtrip riba e ferry entre e Port di De Palm riba tera principal y De Palm Island. Tur saki ta obtenibel pa solamente un prijs inclusivo, cual lo cambia pa un otro prijs dia 1 di Juli. E ceremonia di apertura oficial lo tuma luga ora e construccion ta completamente cla. Potretnan ta mustra un grupo di Marina Hulandes, empleadonan di de Palm, invitadonan y nan miembronan di famia disfrutando di e awa na Blue Parrot Water Park, riba e isla priva di De Palm.















Lo cera e restaurant pa 2 siman

DIALUNA AWOR LO CUMINZA CU REMODELACION DI WENDY’S CURA CABAY





STA. CRUZ – Dialuna awor Wendy’s na Cura Cabay lo cera su portanan pa un periodo di dos siman. Esaki ta debi na trabaonan di renobacion rutinario cu mester tuma lugar. Manera ta conoci, Wendy’s Aruba constantemente ta sigui inverti den su lugarnan pa por sigura e clientenan un experencia unico di almuerzo of cena. Durante e siguiente dos simannan di tempo, e empleadonan trahando na Wendy’s Cura Cabay lo bay reenforza nan coleganan na tanto Wendy’s Boulevard como Wendy’s Palm Beach. Di e forma aki e clientenan di p’ariba di brug por ta sigur di haya un servicio mesun bon na cualkier un di e otro dos sucursalnan di Wendy’s, manera cu nan a custumbra di haya na Wendy’s Cura Cabay.

Cu hopi admiracion pa nos poeta Arubano, Ruben Odor.



STA. CRUZ -- Comentario di escritor Frank Williams publica den su buki Isla di mi (2000), riba e poeta Ruben Odor:
"Cu poeta contemporaneo ta generalmente dificil – y algun ta haci cos bira masha fastioso mes pa e escritor reseña – pa hinca tur hende den un hoki y plak un etiket riba nan. Den e contexto aki mi a plantia dos problema, e desaroyo personal di un poeta y e problema di coloca persona y nan obra.
Un escritor no ta un figura rigido, estatico, cu no conoce evolucion. E ta forma parti di su tempo y e ta desaroya su mes cu su produccion literario paralelamente na of den oposicion cu su tempo. Asina por califica Ruben Odor cu su di dos coleccion Voz di mi tera (1996) nechi den e coriente di Arubanismo*, pero no por clasifica su prome coleccion di poesia personal Mi bida y aids (1993) en absoluto cu ningun di e tendencianan describi te aworaki. Ruben Odor a publica na 1987 e coleccion di poesia Luz y Sombra na editorial Charuba. Na 1993 Woman's Club di Aruba a publica e coleccion Mi bida y aids. Ruben Odor tabata skirbi e tempo ey ainda bao di e seudonimo 'Ego Sum' (Ami ta), pero den un edicion aumenta siguiente y den e traduccion na Ingles My Life with Aids (1994) e ta usa su propio nomber. Mas of menos na dos di tres parti di e coleccion e poeta ta skirbi:
'mijn hart is een opgerichte antenne naar alle golven der gevoeligheid' (mi curazon ta un ta un antena dirigi riba onda di sensibilidad). Ora cu Ruben tende na final di 1991 cu e ta infecta cu e virus di aids, inicialmente e ta skirbi pa scapa su curpa, den un avalancha diario di poema, alternativamente di su desesperacion y su speranza di discubrimento di remedi nobo, su resistencia, su forza, combatividad y aceptacion, su lucha interior y e cuestion di culpabilidad den algun poesia, tur fuertemente relaciona cu su situacion di bida nobo. For di e fechanan por deduci cu e afan pa expresa su mes pa medio di poesia ta bin na racha. Algun poesia ta manera oracion, den otro e ta considera te hasta di pone un fin na su bida. Algun biaha e 'ami' ta considera di kap su mannan afo of kima nan di tal forma cu e lo no por skirbi mas. Miedo di y anhelo pa morto ta lucha pa preferencia den algun verso. E hende malo ta solitario y e ta grita pa contacto. Pero toch su skirbimento no ta inutil. Ta solamente su poesianan lo keda despues como prueba bibo! Un pregunta cu ta ripiti su mes continuamente ta e pakico di skirbimento. E poesianan aki tin un funccion dobbel, pasobra nan ta contene consuelo pa e poeta mes y un advertencia pa e lesado."

*Den e mesun buki aki Frank Williams ta papia di Arubanismo. E ta bisa lo siguiente:
"Ademas di un Indianismo orienta riba historia, nos por distingui den poesia di Aruba un nacionalismo implanta den e propio tempo y ambiente. E literatura aki ta bai hunto cu e nacionalismo naciente den e añanan setenta den su lucha pa Status Aparte. Den literatura e aspiracion politico ta expresa su mes enfatisando e orguyo di ta Arubiano, alabando e isla, su naturaleza y su hendenan. E poetanan aki ta representa un arte cu bo no por exculpa di chauvinismo. Nan a haya espacio den añanan setenta den revista manera Chuchubi y Brindis. E representante pa excelencia di e Arubanismo nacionalista aki tabata Julio Maduro (1924-1993), kende den su poesianan riba naturaleza ta canta su amor pa e tera Arubano na e forma mas puro."

Dia 14 di Juli proximo Fundacion Juan Mario Odor lo presenta un exhibicion di fotografia di panorama y hende di Aruba di Rosalie Klein. E presentacion di esaki lo ta combina cu lesamento di poesia Arubano. E poeta Ruben Odor lo recita algun di su poemanan for di e categoria Arubanismo y Indianismo e anochi aki. Tambe Fundacion Juan Mario Odor ta inclui nos generacion nobo den mundo di poesia na Aruba. Un grupo di hoben cu ta forma parti di 'Young Poet Society', tambe lo presenta nan mes na publico.
E ta promete di bira un atardecer bunita admirando fotonan saca na Aruba for di angulonan spectacular, mientras cu tambe por yena curazon cu poema pa relaha nos mente, hibando nos bek den tempo caminda cu Aruba tabata uni den su lucha y e sorpresa por ta e poetanan hoben cu vision kizas hasta diferente y cu no por a forma parti di e generacion cu a hiba e lucha añanan atras pa yega na Status Aparte. Momentonan asina mester wordo crea mas hopi den comunidad pa trece generacionnan hunto pa dialoga y comparti idea, pa conoce nan inkietudnan, e idoma di poesia sigur ta un bunita forma pa comunica. Fundacion Juan Mario Odor ta gradecido na e poeta Ruben Odor pa duna nan e derecho di autor di su buki Voz di mi Tera conteniendo poesia dedica na Aruba.

Bingo di Seaport Casino lo ta pa 8'or di anochi Diadomingo awor

STA. CRUZ - Debi na e interes grandi di nos comunidad pa sigui e weganan di futbol mundial, Seaport Bingo a dicidi di haci un cambio na e agenda di bingo di Diadomingo awor. Manera ta conoci, pa 3'or di atardi lo tin e wega entre Hulanda y Portugal pa cual lo tin un interes grandi pa mira e wega aki.Separa for di e interes pa mira e wega, e cantidad di hendenan cu ta atende e weganan den Seaport Marketplace ta masha hopi, limitando espacio pa parkeer y pa yega na Renaissance



Convention Center. Pa por facilita e fluho di hende y pa no stroba e interes di futbol, a dicidi pa cambia e orario di bingo pa 8'or di anochi. Ta recorda tur hende pa tene bon cuenta cu e cambio di orario cu ta valido solamente e siman aki.

Nos Aeropuerto birando mas bunita mas tropical





STA. CRUZ – E Segundo fase di e proyecto pa mehora e landscaping na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a cuminsa. E proyecto ta encera trabaonan manera, kita e yerbanan creciente, coba y prepara e tera, planta e matanan e.o. di coco y en general mehora e landscaping rond di e henter e parking lot y otro areanan den bista di nos bishitantenan pa duna un bista mucho mas tropicalna yegada di nos Aeropuerto.

E trabao ta continuando y lo termina pa fin di Juni, esnan cu ta bishita nos Aeropuerto sea di viahe of compañando famianan por mira e trabao aki andando.

Gerencia di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta pidi comprension di usuarionan di nos Aeropuerto durante e ehecicion di e proyecto aki cu lo sigui embeyece nos Aeropuerto, e fluho di pasahero lo no keda afecta den ningun forma y asina nos lo ta contribuyendo na sigui embeyeze nos isla en general.

Awe Carlos Gardel ta cumpli 71 aña morto

Carlos Gardel, Cantante y compositor di tango, considera como e tanguero di mas importante di e prome mita di e siglo XX. A fayece dia 24 di Juni, 1935.

Biografía

Ta existi un controversia riba di su lugar di nacimento cu tabata Toulouse (Francia) of Tacuarembo (Uruguay). El'a crece na Argentina y a muri den un accidente aereo durante un gira na Medellin, Colombia.

Gardel a crece den Abasto, un bario di Buenos Aires caminda e tabata funciona den e mercado central di fruta y berdura, cual edificio, estilo art deco ta conserva recicla y converti den un centro comercial. Na un tempran hoy hoben, el'a cuminza na ser reconoci pa su canto y trascende den su fama como "El Morocho del Abasto."

Na 1902, siendo tramoyista den e teatro La Victoria, el'a cuminza scucha diferente cantate di zarzuela y opera, entre esnan cu a destaca e baritono Italiano Titta Ruffo y e zarzuelista Spaño Sagi Barba.

Na 1911, el'a celebra un duelo musical cu "El Oriental" Jose Razzano den e caya Guardia Vieja di e bario di Abasto. Den e duelo aki ningun di nan a gana: mas bien a surbi e duro Gardel-Razzano, caminda nan a traha hunto pa diezcinco aña.

Ta mediano di e decada di 20, e duo a separa, pasando Razzano na eherce e funcionnan empresarial. Gardel a cuminza viaha pa Europa, caminda el'a actua na Spaña y Francia y a actua den varios pelicula pa Paramount. Pronto el'a incorpora como colaborador e poeta y periodista Alfredo Le Pera, cu ken Gardel a skirbi hopi tango (Mi Buenos Aires Querido, Volver, El Dia Que Me Quieras, etc.)

Ta conserva mas di 700 grabacion di Gardel. No solamente el'a graba tango, tambe musica folclorico manera milonga, zamba, ranchera, tonada, estilos, etc. El'a graba algun Foxtrot na Ingles, como tambe algun cancion tradicional na Frances y Italiano.

Dia 24 di Juni, 1935, Carlos Gardel, hunto cu Alfredo Le Pera y algun di su musiconan, entre nan e Indio Aguilar, a fayece den un colicion di dos avion na punto di lanta vuelo riba e pista di aeropuerto Enrique Olaya Herrera di e ciudad di Medellin (Colombia).

Gardel tabata riba top di su carrera. E tabata haciendo un gran gira den full Latino America y miyones di su admiradornan a yore.

E ora ey "El Zorzal Criollo" a gana e gloria: popularmente, hende tabata bisa cu "Gardel cada dia ta canta miho". Un verso di su tango Volver a converti den un refrein famoso den full America Latina: "Veinte años no es nada." Carlos Gardel ta dera den e santana di Chacarita di Buenos Aires.

Dia di Carlos Gardel

Dia 24 di Juni, 2005, den un decision conhunto di autoridadnan municipal di e ciudadnan di Buenos Aires, Montevideo, Tacuarembo y Medellin (caminda el'a fayece), nan a recorda e di 70 aña di morto di Carlos Gardel. Pa prome biaha, ta obvio e conmemoracion di e dia yama "Dia di Carlos Gardel" den e ciudad Frances di Toulouse.

Controversianan riba su lugar di nacimento

Ta existi dos teoria cu ta wordo argumenta e nacimento di Carlos Gardel. E teoria Francesista cu ta sostene cu el'a nace na Toulouse, Francia na 1890 y e teoria Uruguayista cu ta sostene cu el'a nace na Tacuarembo, Uruguay na 1883.

Den un acta di nacimento na Toulouse ta consta e nomber di Charles Romuald Gardes, yiu di Berthe Gardes. Den su testament holografo, Gardel tambe ta declara di a nace na Toulouse, Francia, aunke cu na bida el'a bisa varios corant cu el'a nace na Tacuarembo. Ademas su documento di identidad a declara cu el'a nace na Uruguay. Según e seguidornan di e teoria Francesista, esaki ta debi na un compromiso profesional complica, pero e documento tabata claramente fragua, tanto den e fecha di nacimento como den e nomber di su mayornan. Na 1936, den un huicio sucesorio, e gobierno Uruguayo a ratifico e documento cu ta consta cu Gardel a nace na Francia. E declaracion aki nunca a wordo desmenti

.

Desde dia 1 di September, 2003, e voz di Carlos Gardel ta Patrimonio di Humanidad, pa declaracion di UNESCO (Organización di Nacionnan Uni pa e Educacion, Ciencia y Cultura). Den su registro Memoria di Mundo, UNESCO a anota Carlos Gardel como "cantor Argentino naci na Francia." Uruguay no por a desmenti pa falta di documentacion (no ta existi ningun registro di censo ni tampoco e record escolar di Gardel na Uruguay).

E teoria Uruguayista ta sostene cu Gardel ta yiu ilegitimo di Coronel Carlos Escaytola di Tacuarembo, producto di un relacion impropio pa e epoca. Tambe tin datonan cu desde 1913, cu Gardel a bishita Uruguay hopi biaha.

Ta evidente cu e documentacion no a alcanza pa yega na un conclusion y a genera hopi controversia cu e asunto durante e añanan cu ningun documento a resulta totalmente confiabel.



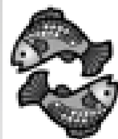


Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



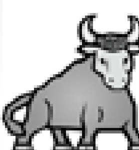
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Aña nobo ta dilanti porta cu posibilidadnan nobo. Lo bo tin e disciplina awor pabo finaliza loke bo no tabata por den pasado. Sigui e instruccionnan, haci bo best y promove loke abo ta kere aden. Number: 3.



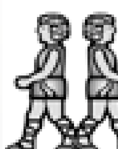
Piscis: 21Feb.-20Maart.
Sobresatisface lo hibabo na problema. Sea atento cu esnan cu abo ta stima y laga cosnan cu a pasa pasa cu esnan cu a yega di ponebo rabia den pasado. Cuminza cu un vida nobo. Number: 8.



Aries: 21Maart.-19April.
Lo bo ta flirt pa bastro, pero sea cuidadoso pa bo no ignora of neglisha esun cu ta conta mas den bo bida. Amor por tuma bueltanan si bo no ta atento, generoso y leal. Number: 23.



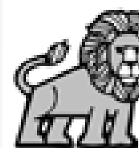
Tauro: 20April.-20Mei.
Lo bo impresiona tur hende si bo pone bo mes riba e caminda central awe. Esaki ta un momento perfecto pa entretene of laga otro entretenebo. Un oportunidad pa haci cosnan un tiki diferente lo hibabo na mas cambio. Number: 26.



Geminis: 21Mei.-20Juni.
No laga ningun hende ponebo sinti culpabel. Haci bo cos cu bo amigonan, te hasta si un hende purba di ruina bo plannan. Mantene bo calma y nenga di laga cualkier persona haya lo mihor dibo. Sea sincero cu bo mes. Number: 31.



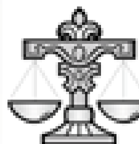
Cancer: 22Juni.-22Juli.
Sea cuidadoso pa bo no haci cosnan cu por hincabo den problema. Biahando durante e fin di siman of bishitando bon amigonan lo ta un gran manera pa bo pasa bo aña nobo. Esaki ta un bon momento pa bo refleha riba dianan cu a pasa. Number: 37.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Bo por tin tur e divercion cu bo kier, pero waak pa bo tin e hende ey cu bo ta conta riba dje na bo banda. Un oportunidad pa bo reuni cu un persona interesante lo tin su chispa pa un idea di un proyecto nobo. Number: 10.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Lo bo no ta capaz pa conta riba ningun hende, asina ta si bo ta saliendo, prepara pa cana, tuma un taxi of keda cas y laga bo amigonan bishitabo. Sea responsable y lo bo cuminza e aña nobo cu e pia drechi. Scucha loke otro tin di bisabo. Number: 17.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo mente lo tin cu ta riba placa y haci mas di dje den e aña nobo. Atende cualkier evento cu lo reunido cu hendenan cu bo ta haya stimulante. Lo bo haya bo mes ta papia cu un hende cu por altera e manera cu cosnan a desaroya p'abo. Number: 24.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Ta tempo pa bo clarea caminda y deshaci di tur e carga cu bo ta hibando riba bo schoudernan. Ningun hende sa con abo ta sinti si bo no conta nan. Move den e aña nobo cu tur cos tras di bo, fresco y sin carga. Number: 25.

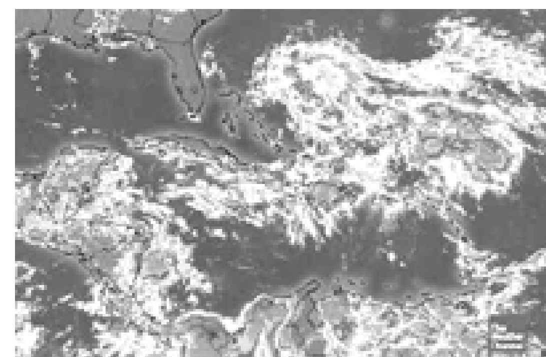


Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Sobresatisface lo ta bo perdicion. No accede na tentacion, sea responsable. Lo bo no logra si bo haci cosnan malbado, asina ta, ni purba. Mantene bo mes na reglanan. Number: 33.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Bo ta riba un liña ganador. Suerte. Hunga pa e onevennan, pero no bet riba loke bo no por afford pa perde. Pasa pret, esey ta tur loke ta conta. Bo ta mas cu cla pa haci un cambio. Number: 39.

Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Awe mainta, cielo ta parcialmente nubla y temperatura ta di 32º Celsius. Biento ta riba un forza sosteni di 29 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 65%.

Pa awe tardi, cielo ta parcialmente te completamente nubla, cu algun yobida local, posiblemente mas laat durante anochi. Temperatura ta di 27º Celsius. Biento ta riba un forza sosteni di 29 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 78%. Salida di solo ta di 6'or y 16 di mainta y bahada di solo lo ta di 7'or y 9 di anochi.

Peachy-Keen Wine Cooler



Ingrediente:
3 ons di Peach Schnapps
3 ons di juice di peach den bleki
6 ons di biña blanco (manera Chardonnay)
1 bleki (12 ons) di Sprite
Ijs

Preparacion:
1. Pone ijs den dos glas halto (cocktail glass). 2. Si bo ta desea, bo por decora cada glas cu un slice fini di peach fresco. 3. Combina e ingredientenan di e bebida, bashe riba e ijs y disfruta.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 2635	1 6288	1 8549	2909	3112
2 6212	2 4180	2 8975	SUPER 4	SIGNO
3 7211	3 4343	3 9525	5270	Geminis

LOTTO DI DIA	01	13	21	22	25

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			





Togo 0:2 Francia

No sin algo de sufrimiento, Francia ahuyentó viejos fantasmas al derrotar a Togo por 2-0 y, de esta forma, se clasificó para los octavos de final de Alemania 2006 al terminar segundo en el Grupo G. El encuentro, de alto contenido emocional, se disputó este viernes 23 de junio en el Estadio Copa Mundial de la FIFA.
Tras generar más de una docena de situaciones de gol en la primera etapa, no fue sino hasta la segunda que Francia consiguió quebrar la heroica resistencia togolesa gracias a los goles de Patrick Vieira (55') y Thierry Henry (61'). Vieira, además, recibió el premio al Jugador Budweiser del Partido que otorga en cada partido el Grupo de Estudios Técnicos de la FIFA.
Dicho esta, el combinado galo terminó segundo en el Grupo G con 5 puntos, por lo que en octavos de final se las verá con España, primero del Grupo H. El cotejo se jugará el próximo martes 27 de junio en Hánover, a partir de las 21:00 (CET).
Togo, por su parte, cerró su participación sumando su tercera derrota en otros tantos encuentros, aunque con la experiencia que cosechó, puede mirar el futuro con optimismo.

El partido:

4': Francia, que necesitaba su primera victoria en la Copa Mundial de la FIFA desde la final de 1998 para aspirar a seguir viva en el torneo, comenzó con mucha fuerza. David Trézéguet realizó el primer disparo a puerta, después de que el balón le llegara nada más pisar el área tras una acción de Thierry Henry. Sin embargo, su potente remate se marchó fuera.
7': Trézéguet obligó a Kossi Agassa a lucirse bajo el arco tras cabecear un centro de Frank Ribéry. El guardameta de Togo se estiró y despejó por encima del travesaño.
9': Mohamed Kader disparó con efecto desde el vértice del área hacia un bien colocado Fabien Barthez. El portero francés no se complicó la vida y despejó de puños.
12': Togo iba ganando en confianza y estuvo cerca de marcar, pero Emmanuel Adebayor remató de volea al lateral de la red.
14': Henry jugó con Ribéry por detrás de la zaga togolesa y éste cedió en horizontal hacia la llegada de Trézéguet. El delantero del Juventus alojó el balón en las mallas, pero el asistente alzó el banderín que anulaba el tanto por fuera de juego.
15': Florent Malouda probó suerte con un lanzamiento a puerta desde 20 metros, pero Agassa atajó bien con una espectacular estirada.
21': Trézéguet siguió explotando su prometedor entendimiento con Ribéry, con el que trenzó una genial pared antes de rematar débilmente con el exterior a las manos de Agassa. Poco después, el arquero togolés tuvo que emplearse más a fondo para detener un tiro de Mikaël Silvestre.
28': Moustapha Salifou disparó entre las piernas de Lilian Thuram y Barthez lo hizo bien al blocar el balón, ya que estaba tapado y tardó en verlo llegar. Inmediatamente después, el esférico fue enviado al campo contrario y Ribéry se encontró en una posición inmejorable para marcar. Sin embargo, le faltó serenidad y mandó la pelota a las nubes.
39': Agassa volvió a exhibir su gran clase y su sangre fría, al despejar con una parada fantástica un cañonazo de Malouda. El cancerbero africano también atrapó el rechace, que le había llegado a Trézéguet; aunque, de todas formas, el ariete francés estaba en fuera de juego.

Ocasión a balón parado

48': Ribéry sacó con habilidad una falta para Trézéguet, quien, muy inteligentemente, se internó como una flecha en el área. Sin embargo, su disparo a puerta fue parcialmente obstruido por el capitán de Togo, Jean-Paul Abalo, y salió a saque de esquina.
53': Henry abrió de tacón para Malouda y éste, a su vez, sirvió para Ribéry. Pero el centrocampista del Olympique de Marsella tampoco pudo rematar esta vez entre los tres palos, con lo que la desesperación aumentó visiblemente en las filas francesas.
55': Ribéry volvió a impresionar al romper de nuevo la defensa de Togo y ceder para Patrick Vieira. El capitán francés celebró su 30º cumpleaños incrustando un potente derechazo a la media vuelta lejos del alcance de Agassa, ante el enorme alivio de jugadores, cuerpo técnico y aficionados franceses (0-1).
58': Willy Sagnol centró de rosca hacia Henry, pero éste fue demasiado ambicioso al intentar conectar su volea con el exterior, y la pelota se marchó muy desviada.
61': Vieira, que había chocado dolorosamente de cabeza con Abalo, peinó para Henry. El delantero del Arsenal realizó un hábil primer toque y, con la derecha, fusiló por bajo junto al palo contrario, para dar a Francia un necesitado respiro (0-2).
81': Francia ya no sentía la necesidad de forzar el ritmo. En su último cambio, Raymond Domenech retiró a su capitán y autor del primer gol, Vieira, poco después de que se llevara un segundo golpe en la cabeza. El partido entró en una fase tranquila en la que prácticamente no pasó nada, aunque el animado público de Colonia siguió divirtiéndose. Togo continuó luchando en busca de un gol, pero no obtuvo recompensa.

En conclusión:

Francia consiguió una victoria en la Copa Mundial de la FIFA para la que ha tenido que esperar ocho años. Como consecuencia de ello, queda segunda del Grupo G por detrás de Suiza y ahora se medirá con España. Togo, lleno de problemas internos, vuelve a casa tras tres derrotas seguidas.









COPA MUNDIAL A

GRUPO A

Munich 9 di Juni 12:00 pm				
Alemania	4	2	Costa Rica	
Gelsenkrichen 9 di Juni 3:00 pm				
Polonia	0	2	Ecuador	
Dortmund 14 di Juni 3:00 pm				
Alemania	1	0	Polonia	
Hamburg 15 di Juni 9:00 am				
Ecuador	3	0	Costa Rica	
Berlin 20 di Juni 10:00 am				
Ecuador	0	3	Alemania	
Hangover 20 di Juni 10:00 am				
Costa Rica	1	2	Polonia	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO B

Frankfurt 10 di Juni 9:00 am				
Inglatera	1	0	Paraguay	
Dortmund 10 di Juni 12:00 pm				
Trinidad & Tobago	0	0	Suecia	
Nuremberg 15 di Juni 12:00 pm				
Inglatera	2	0	Trinidad & Tobago	
Berlin 15 di Juni 3:00 pm				
Suecia	1	0	Paraguay	
Cologne 20 di Juni 3:00 pm				
Suecia	2	2	Inglatera	
Kaiserslautern 20 di Juni 3:00 pm				
Paraguay	2	0	Trinidad & Tobago	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO C

Hamburg 10 di Juni 3:00 pm				
Argentina	2	1	Ivoorkust	
Leipzig 11 di Juni 9:00 am				
Servia Montenegro	0	1	Hulanda	
Gelsenkirchen 16 di Juni 9:00 am				
Argentina	6	0	Servia Montenegro	
Stuttgart 16 di Juni 12:00 pm				
Hulanda	2	1	Ivoorkust	
Frankfurt 21 di Juni 3:00 pm				
Hulanda	0	0	Argentina	
Munich 21 di Juni 3:00 pm				
Ivoorkust	3	2	Servia Montenegro	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO D

Nuremberg 11 di Juni 12:00 pm				
Mexico	3	1	Iran	
Cologne 11 di Juni 3:00 pm				
Angola	0	1	Portugal	
Gelsenkirchen 16 di Juni 3:00 pm				
Mexico	0	0	Angola	
Stuttgart 16 di Juni 9:00 am				
Portugal	2	0	Iran	
Frankfurt 21 di Juni 10:00 am				
Portugal	2	1	Mexico	
Munich 21 di Juni 10:00 am				
Iran	1	1	Angola	

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

PNT= Punto / WH= Wega Hunga / WE= Wega Empata / WG= Wega Gana / WP = Wega Perdi / GF= Gol na Fabor / GE = Gol en Contra / DDG= Diferencia di Gol

Ganador A vs segundo lugar B



Alemania vs Suiza



Ganador C vs Segundo lugar D



Argentina vs Mexico



Ganador B vs Segundo lugar A



Inglatera vs Ecuador



Ganador D vs Segundo lu



Portugal vs Huland



ALEMANIA 2006

GRUPO E

Hanover 12 di Juni	3:00 pm				
Italia	2	0	Ghana		
Gelsenkrichen 12 di Juni	12:00 pm				
U.S.A.	0	3	Tsjechia		
Kaiserslautern 17 di Juni	3:00 pm				
Italia	1	1	U.S.A.		
Hamburg 17 di Juni	12:00 pm				
Tsjechia	0	2	Ghana		
Berlin 22 di Juni	10:00 am				
Tsjechia	0	2	Italia		
Hanover 22 di Juni	10:00 am				
Ghana	2	1	U.S.A.		

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO F

Kaiserslautern 12 di Juni	9:00 am		
Australia	3	1	Japon
Berlin 13 di Juni	3:00 pm		
Brazil	1	0	Croatia
Munich 18 di Juni	12:00 pm		
Australia	0	2	Brazil
Nuremberg 18 di Juni	9:00 am		
Japon	0	0	Croatia
Dortmund 22 di Juni	3:00 pm		
Japon	1	4	Brazil
Stuttgart 22 di Juni	3:00 pm		
Croatia	2	2	Australia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

GRUPO G

Stuttgart 13 di Juni	12:00 pm		
Francia	0	0	Suiza
Frankfurt 13 di Juni	9:00 am		
Korea	2	1	Togo
Leipzig 18 di Juni	3:00 pm		
Francia	1	1	Korea
Dortmund 19 di Juni	9:00 am		
Togo	0	2	Suiza
Cologne 23 di Juni	3:00 pm		
Togo	0	2	Francia
Hanover 23 di Juni	3:00 pm		
Suiza	2	0	Korea

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

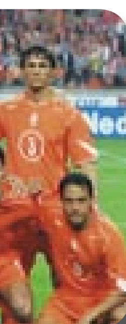
GRUPO H

Leipzig 14 di Juni	9:00 am		
Spaña	4	0	Oekraine
Munich 14 di Juni	12:00 pm		
Tunesia	2	2	S.Arabia
Stuttgart 19 di Juni	3:00 pm		
Spaña	3	1	Tunesia
Hamburg 19 di Juni	12:00 pm		
S.Arabia	0	4	Oekraine
Kaiserslautern 23 di Juni	10:00 am		
S.Arabia	0	1	Spaña
Berlin 13 di Juni	10:00 am		
Oekraine	1	0	Tunesia

CLASIFICACION	PNT	WH	WE	WG	WP	GF	GC	DDG
1								
2								
3								
4								

gar C

la





Arabia S 0:1 España

España, que ya estaba clasificada para los octavos de final de la Copa Mundial de la FIFA Alemania 2006, cerró una primera fase perfecta al derrotar a Arabia Saudí por 1-0, y se quedó así con el primer lugar del Grupo H. El partido este viernes 23 de junio en el Fritz-Walter-Sation de la cuidad de Kaiserslautern.

El defensor Juanito (36'), con un perfecto cabezazo, marcó el único gol del cotejo. El tanto y su sólida actuación en la última línea de España, le valieron a Juanito el premio al Jugador Budweiser del Partido.

Por los octavos de final, España deberá medir fuerzas con el segundo del Grupo G, que integran Suiza 4 (+2), República de Corea 4 (+1), Francia 2 (0) y Togo 0 (-3). Ese partido se jugará el próximo 27 de junio, desde las 21:00 (CET), en la cuidad de Hánover.

Arabia Saudí, por su parte, terminó en la cuarta colocación del grupo con 1 punto.

El partido

8': Los muchos cambios que ha presentado la selección española se han dejado sentir, sobre todo, en la fase inicial del encuentro. Aquel empuje ofensivo que la La furia ofreció en los dos primeros partidos contra Ucrania (4-0) y Túnez (3-1) no ha hecho acto de presencia. Los españoles, ya clasificados para octavos de final, se lo han tomado con tranquilidad desde el principio.

14': Primer contratiempo para Arabia Saudí. El mediocampista Khaled Aziz debe abandonar el terreno de juego lesionado; en su lugar entra Nawaaf Al Temyat.



16': Primera ocasión para España. El disparo de Joaquín desde el borde del área sale rozando el larguero de la meta que defiende Mabrouk Zaid.

17': España aumenta la presión y, sólo un minuto después, Reyes disfruta de la siguiente ocasión de gol. El delantero supera al lateral izquierdo Al Montashari y lanza un disparo con la diestra, pero Zaid está bien colocado y detiene el balón sin vacilación.

29': En el espacio de un minuto se producen dos nuevas ocasiones claras para los españoles. Primero, Zaid desvía fuera un balón de Albelda, tras un pase magistral de Fábregas, y poco después, Joaquín, como remate de una magnífica jugada individual, dispara desde dieciocho metros, pero el balón acaba en las manos del arquero saudí.

30': España domina claramente el juego en esta fase, pero sin suerte de cara a puerta. Del juego ofensivo árabe aún no se ha visto nada. El guardameta español, Santiago Cañizares, es un espectador más.

36': Una jugada a balón parado pone por delante a España. Reyes saca una falta desde el lado izquierdo ajustada a la meta contraria, donde Juanito salta para rematar el balón y, de un potente testarazo desde seis metros, consigue el merecido gol (0-1).

42': Primer tiro a puerta de Arabia Saudí, a cargo de Sami Al Jaber. El ariete ha intentado sorprender a Cañizares con un fuerte latigazo, pero el arquero está en su sitio y detiene sin problemas.

43': Poco antes de la media hora, a punto de llegar el 2-0. Tras una internada por la banda derecha, Reyes lo intenta con un disparo desde catorce metros, pero de nuevo encuentra la oposición de Zaid.

Entra Villa, sale Raúl

50': La situación era muy parecida tras el descanso. Para la selección española, Villa salió en lugar de Raúl. Los españoles, que dominaban el partido, crearon buenas ocasiones de gol. Reyes, desde 18 metros, falló su lanzamiento ante Zaid, quien poco después también detuvo un disparo de López.

57': Primera oportunidad realmente importante de Arabia Saudí. Sulimani lanzó un trallazo desde 25 metros, que Cañizares detuvo en dos tiempos.

57': Joaquín remató la jugada siguiente con un disparo desde la izquierda que salió fuera.

60': Joaquín lo intentó de nuevo, pero Zaid estaba, como siempre, muy bien colocado. Durante mucho tiempo, el partido se redujo exclusivamente a un duelo entre el arquero Zaid y el combinado español.

70': A punto estuvo de llegar el empate para Arabia Saudí, dada la relajación que parecía apoderarse de los españoles. De nuevo, Sulimani puso a prueba a Cañizares, pero chutó con la zurda con muy poco ángulo. El arquero español detuvo el tiro sin problemas.

70': El seleccionador español, Luis Aragonés, sustituyó a Fábregas y Reyes por Xavi y Torres. También Marcos Paquetá aprovechó para efectuar cambios: el astro saudí Sami Al Jaber abandonó el terreno de juego en su partido 163º, probablemente el último, con su selección. En su lugar entró Al Hawsawi.

78': Arabia Saudí consiguió equilibrar el juego ante una selección española que había reducido la marcha y hacía simplemente lo imprescindible.

85': Los últimos minutos en Kaiserslautern discurrieron sin incidencias realmente dignas de mención. Los españoles defendieron su ventaja y los saudíes carecían de los medios necesarios para poner en serios aprietos al rival.

90': Poco antes del pitido final, Arabia Saudí disfrutó de una estupenda ocasión. Tras una jugada de Noor, Saad Al Harthi envió un balón alto que salió desviado por encima de la meta rival.

Resumen:

En conclusión:

Merecida victoria del equipo de suplentes de la selección española, que dominó casi todo el partido, si bien no supo convertir sus ocasiones. Por su parte, los saudíes contaron con su guardameta Mabrouk Zaid para, con sus atajdas, evitar una derrota más abultada. Arabia Saudí puede emprender el camino de vuelta a casa con la cabeza bien alta. España, que con nueve puntos pasa a octavos de final como líder de grupo, deberá mejorar en la siguiente ronda.







CLASIFICADO

Ta Huur

Dos apartamento na Piedra Plat 85 B, ariba John's Pizza.
Pa mas información yama: 737-0042
737-0043

Ta Bende

Toyota Celica Aña 98, color blanco
A/A Alloy Reems
Pa informacion yama: 7444575 of 5898935



Ta Bende

Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs $4.000
Pa informacion
Cel. 561-6758

Ta Huur

Apartment te Pos chiquito
3 kamers
2 aircos
1 bad en toilet
Gezellige achter patio
Semi gemeubileerd
Ruime voor tuin met omheining
Beschikbaar per Augustus 2006
Huur prijs: AWG 1000,-
1 Maand borg
Tel: 5937281 - 5846572

Ta Bende

Un Ford
Aerostar xl-Van
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural
Nos tin Polo T-Shirts Caps Hats
Anly Printing N.V.
ENGELANDSTRAAT #2
TEL: 5836732 / FAX 5836732
Pa bo ta bon y bunita representa Den coloman di nos bandera di aruba

Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

Ta ofrece

Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros.
Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

Ta huur:

Tres local
Den Promenada dilanti
Promenada Restaurant
Dilanti di La Aruba na San Nicolas
Cel. 593-6331



Ta Bende

Un Nissan Sentra '96
Afls. 5000,- of mihor oferta.
As is where is!
Pa mas informacion yama
730-6210 of 5881678
Puntra pa Gillian

A perde

Un laptop marca Gateway di un studiante, den cunucu patras di Rowiginis.
Pa esun cu haya e laptop tin un recompensa.
E laptop tin su informacion di estudio pa asina e por caba su school.
Please yama: 585-3755

TaBusca

Container 20/40 pia
Tel: 567-0170
593-4063

SOLO DI PUEBLO IP LINE 593-7390

Ta Bende

Un Generator – 7.5 k.v.q
Motor Diesel 3 Cilinder
Den bon condicion
Tel: 584-4631
Cel: 593-6139

Ta Bende

Un Pick Up Isuzu aña 1989 den bon condicion.
Pa mas informacion yama na 584-8650

Ta Busca:

- Masahista
- Manicurista/Pedicurista
- Peluquera (o) professional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 anja

Pa mas informacion tuma contacto cu **number di telefon: 562-2620**

Ta Huur

Apartment pa 1 of 2 persona
Ta inclui: Awa, gas, Cable, Coriente, Airco
Prijs: Afls. 850,-
Situa na Kadushistraat #7, Dakota.
Please yama entre 8:00am y 3:00pm
Tel: 583-3340

Ta Bende

Labrador puppies
9 siman bieuw
Prijs F800,-

Tel: 593 9105

Ta Bende

Palo di Ceder na Cashero 52.
Pa informacion yama 5853673

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Special Auto Sales tin na

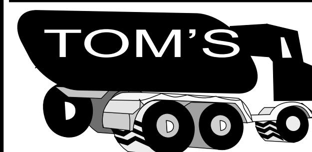
2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Ta Bende

Mercedez Benz 2000
Full equipped
electronic
Den hopi bon
condicion
Interesadonan por yama 5939052 of 5936957

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

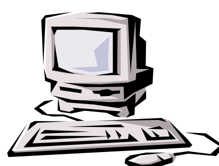
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Computer Les

* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro



Tel. 588-0950
743-8585

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Ta huur

Apartamento na Tanki Flip 43.
Afls. 500,- pa luna y Afls. 500,- pa borg.
Informacion yama 588-2974 of 742-7389

TA BENDE

Nissan Pathfinder 4wd 2000 Full Equipa
Condicion Excelente
Manera Nobo
Afl. 18.000,-
Tel: 594-1544 / 594-4371

Ta Bende

Rotweiler puppies
+/- 7 siman
Full Breed
Tel: 566-1630 / 592-6176

Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB HD • DVD / CD-RW •Wi-Fi • ATI Radeon XPRESS • Wide Screen
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa Harold

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

Un televisor 20'
pulgada
con dvd incorporado
por favor
yame a 562-6187

Ta Bende

Un Pick Up F150
Aña 1997 4x4
Den bon condicion
Pa informacion yama: 5605877 of 5641227

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-
Telefon: 5616650

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta bende

Toyota Yaris
2000, auto/airco Afl. 10.000,-
2003, auto/airco Afl. 15.000,-

Tel: 741-7712

Rib- King

Diasabra y Diadomingo 11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790
www.grammysaruba.com

Pa remedi di tera

Yama Tel: 7418357 – 7405428
Pa circulacion
Pa prostaat
Pa barica cera
Pa Asma
Pa baha presion
Pa diabetico
Pa frieu vaginal
Pa ambei
Pa colesterol

Ta Bende

Mesa di domino portable
Traha localmente
Pa mas informacion
Yama: 5944857

Ta Huur y Ta Bende

Ta huur **Apartamento** semi muebla bunita, Awg. 875,- plus deposit, na Seroe Pita
Ta bende un **Suzuki Baleno** den bon condicion.
Tel: 594-7581 / 592-2191585-6937

Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service
Nos ta drecha tur marca di frigidaire, cooler, ice maker, stove, freezer, split-unit, airco y wasmachine
Yama bo mecanico profecional, Enrique
Tel: 561-2218

Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up 2003 S10
Standard cu airco
Pa mas informacion por jama
Tel: 585-7474
Cell: 562-4104

Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente,metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.
100% Arubiano cu prijs Arubiano.
Yama na 563-4391

Ta Bende

Un portable DVD player nobo Afl. 325,-
Un stoof 22" color Almond nobo Afl. 400,-
Un computer completo cu 2 speaker y un scanner Afl. 900,-
Yama: 5672583

Ta Huur

Apartamento muebla pa 1 of 2 persona na Pos Chikito. Airco Apt. – un luna di deposito.

For Sale

Ford Grand Marquis 1996

In good condition

Dealer Service Maintained
AWG. 8000,= OBO

Tel. 5869039 / 5860176

Ta Bende

Un Yamaha Banshee 350
Full drecha aña 2003
Dos container 40 pia High Cube
Bon pa negoshi
Tel: 5673771

Ta Fura

Mito Upholstery
Tel: 5857843 – 5635854
Cashero – Sta. Cruz
Ta fura bo auto, Pick Up, Truck etc
Set di Sala y Comedor
Un trabow Garantisa
Check pa un cita awe mes.

Ta Bende

Un Chevrolet Venture (Van)
Afl. 13.500,- color shinishi
Un Chevrolet Silverado Afl. 24.000,- color Burgundy
Cell: 5635730

Ta Bende

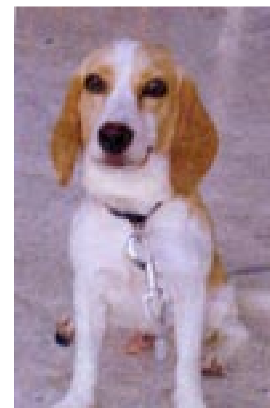
Un Jeep Wrangler '93
Den hopi bon condicion
Full restore, mac reems y CD player
Na un bon prijs
Pa mas informacion jama: 5678091

Ta bende

Isuzu Pick-up Diesel 2003
D-Cabin 2.5 D/ L.S.
Mc. Rheem, A/C, Tinted Glass
Tel: 567-3855

A ser Perdi / Lost / Perdido

Un cacho raza Beagle.
E ta tende bao di e nomber CHICO.
Pa cualkier persona cu por a wak e of tin'e.
Please tuma contacto cu nos na
Tel: 586-5360 Cel: 740-7392 of 745-6410
Lo tin Recompensa



Ta Busca

- Masahista
- Manicurista/ Pedicurista
- Peluquera (o) profesional

Exigencia:

- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 aña

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

Ta Bende

Ta bende (only for collectors!)
*Must go!
Cadillac Deville 1994
4 doors
V8
Automatic transmission
Afl. 9000,- (or best offer)
Por tuma contacto na cel: 5926793

Ta Bende

SAN JUAN Ta bin cu QUESILLO MARY
Encarga di bo trempan
Tanki Leendert 287
Tel: 9623418

Ta bende

Un computer completo
Cu 2 speaker y scanner
Tur pa Afl. 900,-

Yama: 5672583

Ta Huur

Apartamento muebla ta inclui awa, gas y cable.
Coriente no ta inclui
Prijs: Afl.750,- pa luna
Adres: Jan Flemming 51
Por yama 8'or pa 5'or na tel: 5850485
Despues di 5'or di atardi tel: 5858616

Ta Bende

MUNDIAL
Claro cu Si, pero cu QUESILLO MARY
Esey si ta GOOOOOL!
Tanki Leendert 287
Tel: 9623418

Ta Bende

Un computer completo cu 2 speaker y scanner tur pa Afl. 900,-

Yama: 5672583

Les di Muay Thai Kick Boxing

Na gymzaal di Materdei School
Pa muchanan di 7 – 12 aña
Di 4:00 – 5:00PM
Dialuna, diarazon y diabierna
Pa mas informacion yama Chucho Croes
Na tel: 7472569

Ta Busca Urgente

Un Señora pa traha na cas di famia.
Por favor yama na 522-6251

Agentenan di Merca cu ta bende Aruba ta mira e desaroyonan di mas recien na Aeropuerto

STA. CRUZ – Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a haya bishita di e North East Sales team cu ta bende Aruba na Merca. Nan a tour e facilidadnan di nos Aeropuerto y a ricibi informacion al dia di tur e desaroyonan cu ta tumando lugar na nos Aeropuerto.
Den nan recorido nan a mira e lift recientement poni den funccion e prome di loke ta bira cuater lift, pa e pasaheronan cu ta haci uso di wheelchair of pa esnan cu tin dificultad cu e roltrap awor nan tin e opcion ey. Nan a mira cu e luggage carts'nan awor ta gratis y mas na man y nan por a ripara cu e pasaheronan cu ta yega Aruba of ta bay biaha por haya informacion rapido via e 'Information Kiosk' poni den e sala central di yegada.
E sistema di parkeo di auto awor ta automatiza y awor ta mucho mas cerca di e salanan di salida tanto na e banda Mericano como esun Internacional, tambe a resalta e embeyecimiento rond di Aeropuerto cu e segundo fase di Landscaping.



Finalmente e North East Sales team a ricibi un presentacion di e mehoracionnan di seguridad cu a keda implementa a base di rekisito di e American Transportation Security Administration (TSA) y a haya informacion di con e US-preclearance ta beneficia tur pasahero cu rumbo pa Merca.
E presentacion y tour tabata den man di Peggy Croes and Ruben Trappenberg di e oficina di General Affairs na Aruba Airport Authority NV (AAA).
En general e North East Sales team a keda impresiona cu e facilidadnan di Aeropuerto y a comenta cu comparando Aruba cu e otro islanan den Caribe cu nan sa bishita frecuentemente, nan por bisa cu seguridad cu Aruba keto bay tin e Aeropuerto di mas moderno den Caribe.

ARUBA TOURISM AUTHORITY A HONRA SR. Y SRA. MACKEY COMO EMBAHADORNAN DI BON BOLUNTAD DI ARUBA



STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra e pareha, Tom y Linda Mackey di Florida como Embahadornan di Bon Boluntad pa e isla di Aruba. E pareha a keda sumamente contento cu e reconocimento aki. Sr. Mackey a expresa cu Aruba semper lo keda su segundo hogar y cu e ta spera di bolbe bek pa hopi aña mas. Tambe presente cu nan tabata nan yiu muhe y nan nieto kende ta di bishita pa di prome biaha y a ta impresiona cu Aruba su hendenan y specialmente su playanan. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado den presencia di e representante di Aruba Beach Club y a gradici e pareha den nomber di Gobierno di Aruba pa nan sostén y pa e 21 añanan cu nan tin bishitando nos isla.
Foto: Famia Mackey

ARUBA TOURISM AUTHORITY A HONRA FAMIA KIMBERLING Y FAMIA CLATER COMO HUESPED DISTINGUI PA E ISLA DI ARUBA







STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra famia henter como huésped distingui pa e isla di Aruba pa e cantidad di aña cu nan ta bishitando nos pais. E biaha aki a toca turno na Dr. C. Ronald Kimberling, su Sra. Diana y tambe nan yiu homber Keith como tambe na Sr. Robert Clater y su Sra. Terry como tambe nan dos yiu muhernan Ashleigh y Meagan. Ambos famia tin 15 aña bishitando nos pais y nan yiunan tambe a cuminza bishita Aruba desde cu nan tabata baby y pesey cu nan ta considera Aruba y su hendenan como nan di segundo famia. Na momento cu nan a ser puntra kico ta locual nan ta gusta mas di Aruba, e contesta nan tabata, e tremendo clima, e seguridad cu ta reina na Aruba, e manera impresionante con e Arubiano nan ta tratanan for di ora cu nan yega te na momento cu nan bay y specialmente pa e muchanan cu semper Aruba ta conta cu un bon clima. Sra. Nathalie Maduro, PR. Liaison pa Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado nan den presencia di e representante di Sra. Zuly representante di Costa Linda y demas coleganan y a gradici tanto e famia Kimberling como famia Clater, den nomber di Gobierno di Aruba pa tur nan sostén brinda durante e 15 añanan.
Foto: Foto di grupo na Costa Linda y tambe dos potret separa di cada famia.

Eugenie Kock a cumpli 7 aña

Ayera nos prinses a haci 7 aña! Eugenie Kock! El'a haya hopi pabien di tur su sernan keri cu ta stime masha hopi mes! Hopi braza y sunchi ta bin di su mama Tamara, ruman Giovannie, welanan, omonan, Kimoy, Tusy, Tia y resto di famia! Hopi aña mas di bida.
Dios bendicionabo!!!!!



Djis un tiki informacion

Na 1930, 16 ekipo di futbol a wordo invita na participa den e Copa Mundial di Futbol, pero e boycott realiza pa e ekiponan Europeo, a reduci e number di participantenan na 13.



Empleadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a haya un treat special pa Dia di Tata











STA. CRUZ -- La Cabana Beach & Racquet Club a honra e tatanan cu ta traha duro na e hotel cu un atardi special di futbol y cuminda. Como celebracion di Dia di Tata, e hotel a instala varios monitor di television den e Sala di Conferencia, unda cu e tatanan a wordo invita pa sinta y waak un wega interesante di Copa Mundial. Esaki tabata e manera perfecto pa e fanaticonan di deporte por a relaha mientras cu nan a saboria algun dushi snacks cu a wordo prepara pa e ekipo culinario di e hotel.
Como un regalo special, tatanan a ricibi un caha conmemorativo di Balashi, yena cu un six-pack di e cerbez, como tambe un pechi y t-shirt di Balashi.
Potretnan ta mustra e tatanan disfrutando di nan atardi na La Cabana Beach & Racquet Club

Ban consagra nos Mama Celestial diadomingo awor

STA. CRUZ-- Diadomingo dia 25 di Juni 2006 nos ta recorda cu 25 aña pasa, Mama Maria a cuminza papia cu humanidad na Medjugorje, treciendo mensahenan di Paz.
Semper pidiendo pa reza y sigui reza, pasobra ta esaki ta e unico manera pa haña e PAZ cu asina tanto nos ta desea.
Ban anto uni riba e dia special aki na prome lugar, duna nos Mama Celestial un homenahe pa su cuido y amor. Segundo lugar pa roga su bendicion pa nos pais Aruba.
Riba e anochi special aki tur esnan presente ta consagra nan mes na Mama Maria.
6:00 pa 6:30 pm -- Canto y Alabanza
6:30 pm – Misa na Honor di Mama Maria.
Laga nos bin hunto pa gradicimento.



S.V. Sport boys cu Fiesta di Dera Gay Riba Dia di San Juan

STA. CRUZ—Awe, diasabra, 24 di Juni 2006, S.V. Sport Boys lo organiza pa di 48 aña consecutivo e fiesta di Dera Gay.

Sport boys ta e sitio cu durante añannan a sa di tene e celebracion aki den su forma original, conservando un parti asina unico di nos cultura pa generacionnan proximo.
E aña aki ta wordo spera un sistencia grandi di parti di e publico cu ta bin sea pa participa activamente of pa presencia aki for di cerca.
E programa ta como lo siguiente:
6:00 pm Apertura cu musica di Caha di Orgel "Mi Adorada"
6:30 pm Presentacion di e agrupacion musical " Tipico Arubano"
7:00 pm Presentacion grupo di Baile Tipico "Sta. Cruz"
Bao direccion di sra. Lia Lopez
7:30 pm Buscamento di Bandera di San Juan
8:00 pm Matamento di Gay
9:30 pm Contest pa saca e Mihor Pareha di Baile di San Juan

Despues ta sigui cu baile den club cu musica di Caha di Orgel "Mi Adorada" y e agrupacion musical "V and Friends".
Entrada pa e actividad unico aki lo ta completamente gratis. Manera custumber, lo bay tin un bar y cushina bon surti.
Henter Aruba ta keda invita pa bin celebra e fiesta di Dera Gay cu nos na Sport Boys Club situa na Angochi ariba diasabra, 24 di Juni 2006 cuminzando pa 6.00 pm den su forma original.



Minister Lee ta sigui reconoce esnan cu ta yuda nan bario

Yamada pa nomina candidato pa reconocimento den bo bario

STA. CRUZ -- Manera ta conoci, aña pasa Minister di Labor, Cultura y Deporte Ramon Lee a instala un comision pa duna reconocimento na e personanan cu, den un of otro manera, a duna nan aporte grandemente den diferente ramo pa nan bario.
Minister Ramon Lee ta di opinion cu mester duna e personanan aki nan reconocimento merecido mientras cu nan ta na bida y no laga ora cu algo lamentable pasa pa haci tal. Den un otro palabra, duna nan, nan balor awor! Mas cu claro tambe tin algun cu ya no ta cu nos mas. Pa esakinan ta duna nan famia e reconocimento. Esencia ta cu aki ta honra personanan cu henter nan bida a dedica nan mes na yuda un prohimo, sin pidi nada a cambio. Aruba completo ya caba por mira den diferente bario cuminzando for di San Nicolas, kico ta e trabaonan cu a bin ta tumando lugar for di aña pasa. Na centro medico San Nicolas por mira cu tin diferente persona cu a wordo reconoci cual nan nomber ya ta luci riba e monumento aki. Mes un cos ta conta pa esnan di Brasil, Savaneta y Pos Chikito. Tur persona por pasa y admira e monumento cu nomber di esnan, sea famia, conocir of ser keri cu yuda nan bario y asina yuda nos pais.



Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta haci un apelacion na publico pa haci nominacion di candidatonan cu por yega na remarke. E criteria ta cu mester ta persona cu di un of otro manera a contribui cu nos pais, Aruba grandemente den un of otro ramo.
Por tuma contacto na tel: 588-0900, fax: 588-0331, email: clea.tromp@aruba.gov.aw of dirigi un carta na Ministerio di Cultura Victor Hugostraat 10-4. Ora di oficina di 8'or pa 12'or y di 1'or pa 5'or di dialuna pa diabierna pa mas information. Di e forma aki por haya tur informacion pa por yega na ortoga e reconocimento aki na nos baluartenan di Aruba.
Tuma nota cu mester entrega tur nominacion prome cu e luna di augustus y den curso di luna di july lo anuncia mas detaye di e actonan oficial entorno e reconocimento aki. Haci uzo di e oportunidad y nomina bo canditato cu bo ta kere merece e reconocimento special.

"Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Frida Filomena Chiquito-Figaroa



Na nomber di su:

esposo: Martin Chiquito

yiu: Leomar Chiquito

ruman di Leomar: Zulaika Curiel
mayornan: Feliz y Rosalinda Figaroa
rumannan:
Alicia y Gabriel Ras
Beatrix y Segundo Maduro
Winanda y Denis Solognier
Rosindo y Margery Figaroa-Rugbondingsing
Angelica y Orlando Chai
Frenk y Gemma Figaroa-Flanegin

mescos cu un ruman: Fransisca Kelly
madrina: Martina Figaroa
tanta y omonan
tur su inhanan
cuñanan:
Rosa y Virgilio Franken y yiunan
Carmen y Rey Lampe y yiunan
swanan:
Jose y Elogia Chiquito y yiunan
Francisco y Martina Chiquito y yiunan

sobrino y sobrinanan:
Roxana y Harold, Carlos, Sergio y Eddeline, Melisa y Giovanni, Jeffrey y Carina, Vanessa y Norman, Mark na Hulanda, Elton, Jenniffer, Christopher, Kristel, Gelmbert, Rose-Mary, Sergio Perez

prinsesnan: Jaydah Arends y Charmayne Maduro
ayundante: Miriam

Tur su amiganan special
Famia: Figaroa, Chiquito, Ras, Maduro, Solognier, Rugbondingsing, Chai, Flanegin, Curiel, Ridderstaat, Lampe, Albertz, Franken, Semeleer, Dijkhoff, Tromp, Arends, Kelly, Ruiz, de Cuba y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 24 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Fonds" lo wordo altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Adres pa condolencia: **Noord 116-F**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuent'i awa bibo, pa mi bolbe haya forza."

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela y tatarawela



Sra. Vda. Maria Kock-Haayen
Mihor conoci como "Ija" of "Doedoe"

Na nomber di su:

Yiunan:
Bernardo Quant y esposa Irma y famia
Luisa Kock-Quant y esposo Olindo y famia

Mescos cu yiu: Fernando Quant (Nando)

Nieto y nietanan:
Juancito y esposa Marie Quant
Hendrik Quant
Lina y esposo Buchi Wouters
Michael y esposa Isa Quant
Tico Quant y Ivonne Wouters
Liska y esposo Reinbert Croes
Lydia y esposo Hay Jacobs
Ana Kock
Goya Kock
Ovi Kock
Andres Kock
Olga Kock
Thomas Kock y Chanella Rafael
Yolanda Kock
Catharina y esposo Gregory Werleman
Olindo (jr) y esposa Rinolva Kock
Leopoldo y esposa Charline Kock.

Bisanieta y bisanietonan: Maruska, Angele, Jenny, Margarita, Carolina, Daisy, Melisa, Rachela, Maikito, Jonairo, Kimberly, Reindeline, Andrea, Kyle, Joshua, Fabiola, Jouraine, Kayla, Jordan, Leoncita, Erin, Eugene, Ileana, Edward y Jean-Simon.

6 tataranieta- y tataranietonan, ihanan, sobrina- y sobrinonan, sobresobrina- y sobresobrinonan, bisiña y conocinan.

Tina y su grupo di oracion. Amiga di cas: Rosa Kock.

Demas famianan: Haayen, Quant, Kock, Werleman, Jacobs, Albertsz, Wouters, de Cuba, Vrolijk, Colina, Barrett, Croes, Thiel, Jansen, Ras, Caster, Angela, Torres, Jacmil, Jimenez, demas famia na Hulanda y Merca.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diamars 27 di Juni 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal di "Ija" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Teresita na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: Cayenastraat 13
Di 7'or pm – 9'or pm.

Despensanos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a gradici tur famia, amigo, bisiña, conocir, dokternan y staf di hospital cu sostene nos den e momentonan dificil durante e maleza y fayecimento



Bartolomeo (Tochy) Kock

Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino y boso atencion y apoyo lo keda semper graba den nos curazon.

Tambe nos ta haci un invitacion pa tres sacrificio di misa pa descanso di alma di "Tochy" riba dianan:
Diarazon 28 di Juni 2006
Diahuebs 29 di Juni 2006
Diabierna 30 di Juni 2006

Tur tres sacrificio di misa ta tuma lugar na Iglesia San Francisco na Playa pa 7'or di anochi

Esposa Raquel Kock-Gonzales
Yiunan Karla, Karoll y Karin

"Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Jose de la Rosa Lopez

mihor conoci como: "Juan" ex-trahador di abattoir

22 februari 1930 - 18 juni 2006

Na nomber di su:

mama di su yiunan: Dulce Desbarida

yiunan:
Lucia y Ramiro Ramos y famia na Merca
Dorothy Lopez y famia na Hulanda
Amalia Lopez y famia na Hulanda
Jose "Baca" Lopez y Ingry y famia

yiunan di crianza:
Rosita Desbarida y famia na Merca
Pedro "Pepe" Lopez y Marlene Lampe y famia
Priscilla Lopez y Leo Pineda y famia na Merca
Clara Lopez y Andre Lucke y famia na Hulanda

rumannan:
Rosa "Chichi" y Chepie Tromp y famia
Teresita Lopez y famia
Arinda "Chonchon" Lopez y famia
Juancito y Helen Lopez y famia na Hulanda
Eloy y Solange Lopez y famia

swa: Freddy Schoop y famia
23 nieto y nietanan, 7 bisanieta
sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Lopez, Desbarida, Tromp, Schoop, Carter, Ramos, Rodriguez, Florant, Oduber, Richardson, Matos, Pineda, Ridderstap, van der Kamp, Robert, Franken, Christiaans, Barrera, Guerrero, Lampe, Lucke, Illidge, Jacobs y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di abattoir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

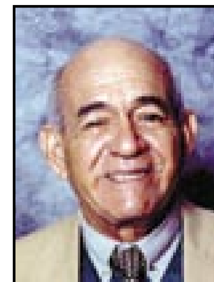
Adres pa condolencia: **Wayaca 18-D**
di 7'or pa 9'or di anochi

Si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa..

Famia: Croeze – Werleman

Ta manda un gradicimento na tur esunnan di un manera of otro a yuda y yuda y duna palabranan di consuelo den e momentonan duro pa e famianan di

"Chico Croeze".



Un danki grandi na "Chibin Maduro" cu semper tabata cla pa yuda na ora di su malesa. Danki na Top 95 FM pa e homenahe.

Nos ta haci un invitacion pa dos Santo Sacrificio di misa dianan:

Diasabra, 23 di Juni

Cu ta tuma lugar na Immaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi.

"The Lord is my sheperd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by."
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Clement Orville St. Aubyn

who passed away on Friday June 16th, 2006 at the age of 92

Left to mourn are his:

Sons:
Godfrey Clement St. Aubyn in the Netherlands
Andrew Keith St. Aubyn
Anthony Robert St. Aubyn in the Netherlands

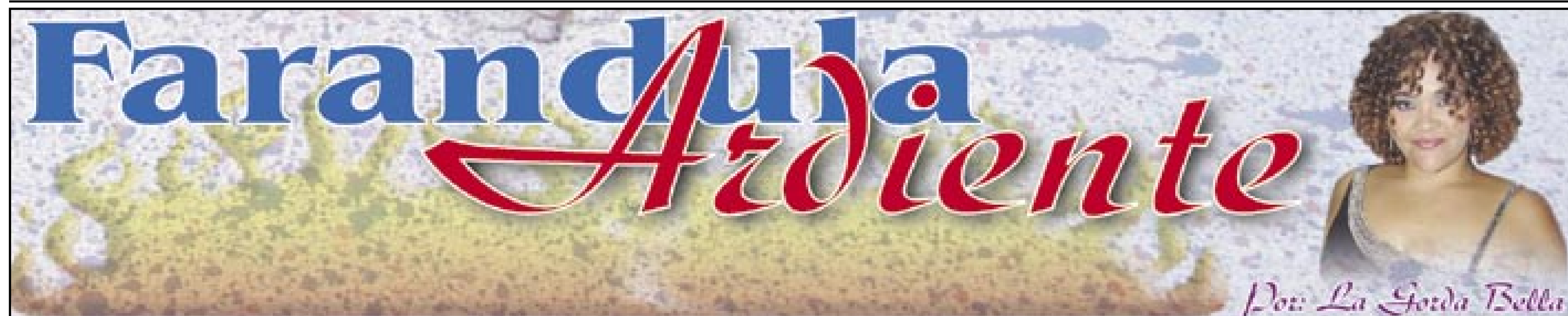
Grandchildren:
Michael Berends in the Netherlands
Vanessa St. Aubyn in the Netherlands
Lisabeth St. Aubyn in the Netherlands
Thimothy St. Aubyn in the Netherlands

Great-Grandchild: Cullan Huizeng-St. Aubyn in the Netherlands
Brother in law: Wilfred Hill in Canada
Cousins, nieces, nephews, neighbours, friends, icquaintances

Families in the U.S. Guyana and Canada
The funeral will take place on Saturday June 24th 2006 at 11 o'clock in the morning leaving the Saint Therese Church to the government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Clement St. Aubyn will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Roman Catholic Church in San Nicolas.

Condolence address:
Mount Scenerystraat 35
From 7 pm to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.



AHORA ES CANCER......



Junio 2006
Características del signo.
22 de Junio al 22 de Julio
Es el Cuarto Signo del Zodíaco.
Planeta regente: La Luna.
Elemento: Agua.
Cualidad: Cardinal.
Palabras claves: Instinto protector, sensibilidad
Animal representativo: Cangrejo.
Colores: Plateado, Blanco y Gris Brillante.
Metal: Plata.
Piedra preciosa: Perla.
Otras piedras: blancas, plateadas lunares; piedra de luna, madreperla, cuarzo blanco y/o transparente, diamante herkimer, diamante, circón.
Números: el 1 y el 6.
Día afortunado: Lunes.
Signos compatibles: Escorpión, Piscis, Tauro y Virgo.

Tu Mundo:
Eres neutral y con esta cualidad logras tomar la mejor posición cuando las situaciones piden de tu consuelo. Eres una mujer que tiene capacidad innata para mediar cualquier tipo de situación ya sea de sosiego, peligro, consuelo o simplemente ayuda y por eso muchas personas te buscan para que les des una mano cuando más lo necesitan. Ese es tu don y estás con la misión acá en la tierra de ayudar a los que necesitan de una mano amiga.

Tu Corazón:
Tu corazón late tan fuerte como nunca y eso significa que de nuevo estás enamorada. Lo importante ahora es pensar muy bien antes de actuar y luego, llegar a la conclusión que primero estás tú que los intereses de los demás. Ya está bien, por encima de ti has pensado primero en tu familia, antes de tomar una decisión y lo que corresponde ahora es pensar en lo que te haría realmente feliz, pues es tu vida la que primara ahora después de tanto tiempo de desesperación.

Tu Salud:
Tus hábitos son los mejores y a eso se debe lo saludable que eres, tu rutina de ejercicios y tu alimentación equilibrada logran hacer en ti la combinación perfecta que hace que te encuentres bien tanto en cuerpo como en alma. Recuerda que tu vida algunas veces tiene altibajos emocionales y gracias a lo bien que te comportas con el cuerpo has logrado sobrepasar todo, sin perjudicaciones mayores.

Tu Familia:
Alguno de tus familiares no logra comunicarse bien contigo y habla a tus espaldas. Lo definitivamente aburrido resulta cuando los demás miembros de la familia se oponen a tu manera de vivir, simplemente porque ese alguien quiere darte una mala imagen. Recuerda que la paciencia, el diálogo, la tolerancia y el amor son la clave para lograr hacer entender tu manera de mirar el mundo y tu apreciación frente a las decisiones que toman los demás.

Tu Trabajo:
El hecho de no tener un trabajo estable no significa que se te tenga que venir el mundo encima, pues tus capacidades te permiten hasta trabajar independientemente y tener mejores resultados. Recuerda aquella vez que lograste salir adelante con muchas responsabilidades sobre ti; ahora puedes hacer lo mismo, lo importante es comenzar organizadamente y trazarse metas a cumplir en determinado tiempo para exigirse realmente a sobresalir.

Tu Suerte:
Cuando en la vida las cosas no salen muy bien que digamos no significa que la suerte este mal, lo único que significa todo esto es que el destino te está cruzando caminos para recorras de la mejor manera y así, logres sacar las experiencias vividas como aprendizaje para mejorar. Eres una persona equilibrada, sin embargo necesitas saber mucho más sobre ti misma y eso sólo se logra, con los tropiezos que nos da la vida.

El Mayimbe ensayó para su actuación en Nueva York

Fernando Villalona dice que espera el encuentro con la comunidad dominicana, porque siempre le ha profesado cariño y solidaridad.



SANTO DOMINGO, D.N.- Fernando Villalona está ansioso de reencontrarse con la comunidad dominicana en Nueva York.

Eso explica por qué este lunes 19 de junio en vez de acudir a su cita con el cardiólogo Pedro Ureña asistiera a los ensayos pautados por el productor José Antonio Rodríguez para el espectáculo "Noche de merengue",
programado para hoy sábado 24 de junio en el Shea Stadium. "Quiero reencontrarme con los dominicanos en Nueva York porque siempre me dieron muestras de solidaridad, cariño y respeto. Será bonito reencontrarme con ellos, ahora que me siento más tranquilo y tengo un mensaje que llevarles", comentó a Clave Digital por teléfono tras concluir los ensayos.
El Mayimbe interpretará los temas "Música latina", "Confundido" y "Baila en la calle" en una noche en la que también actuarán , Sergio Vargas, El Jeffrey, Eddy Herrera, Ruby Pérez, El Torito, Los Hermanos Rosario, Peña Suazo y Tulile.

Pero más que sus temas y su carisma, Fernandito llevará el mensaje que propaga tras las afecciones de salud. "Allá en Nueva York, donde se lleva una vida tan rápida, les recomendaré que no esperen que el cuerpo les llame. Después de los 35 años, hombres y mujeres deben chequear su salud, porque es la única manera de prevenir".

El espectáculo que organiza José Antonio Rodríguez para el empresario artístico Vidal Cedeño tendrá, según se señaló en un comunicado de prensa, un montaje que les permitirá a los merengueros exhibir en la tarima temas con los que se han colocado en el gusto del público.

Tego Calderón combina rancheras con reaggetón

Escucha "El Abayarde"

SAN JUAN - Para "silenciar a los que dudan" de su capacidad lírica y musical, el cantante puertorriqueño Tego Calderón combinó la música mexicana con el pegajoso ritmo de reaggetón en el sencillo "Los maté", de su nueva producción discográfica The Underdog/El Subestimado. "El Abayalde" como también se conoce a Calderón, dijo que el título "Los maté" se refiere a la ventaja que tiene sobre los demás interpretes del género del que es pionero."Proviene de la frase 'los maté en la raya' que hace alusión a los atletas de competencia de pista y campo", explicó el cantante en un comunicado.La nueva producción estará disponible a partir del 29 de agosto bajo el sello Jiggiri/Atlantic Records. El tema "Los maté" es una pieza de reggaetón que inicia con un corte del clásico de la música mexicana "El preso número 9", de los compositores Antonio Cantoral García y Roberto Cantoral García.Calderón señaló que utilizó este recurso para "silenciar a los que dudan" de su capacidad lírica y musical."Me siento bien satisfecho con el trabajo que se ha realizado, es una pieza de mucha complejidad y de gran calibre", comentó. La nueva producción contiene 21 cortes musicales y cuenta con la participación de artistas invitados del calibre de Buju Banton, Bataklán, Voltio, Eddie Dee, Yandel, Zion, Chyno Nyno y Don Omar.Además, cuenta con la colaboración de productores reconocidos del género como Luny Tunes, DJ Nelson, Danny Fornaris, DJ Nesty, Naldo, DJ Joe, DJ Fat, Echo & Diesel, Cookee, Major League, Salaam Remi, Eric Figueroa y Luis Cabán, quien compuso la canción Chango Blanco. "(Es) como un viaje por la música afro antillana, (que) presenta la poesía de la calle y el corazón, una fusión de elementos de la bomba puertorriqueña, el reggae jamaiquino, los blues del sur de los Estados Unidos, la rumba cubana y la salsa de Nueva York, logrando crear un sonido bien diferente", dijo de su nueva producción. En el disco, Calderón utiliza instrumentos de percusión y viento para crear un sonido que se remonta a los tiempos legendarios de los próceres de la salsa, así como la herencia de la bomba y la rumba cubana.Para esta producción, Calderón ha dejado a un lado los sonidos sintéticos generados por computadora y ha buscado utilizar instrumentos en vivo para obtener un sonido integro. Calderón viajará a Nueva York esta semana para iniciar sus esfuerzos de promoción, que incluyen visitas a los principales medios estadounidenses.





Fiebre de Festival Vallenato



Faranduleando: De la misma manera que se ha presentado la Fiebre del Mundial de Futbol, asi mismo se encuentran las personas gustosas del ritmo vallenato ya que para el 1ro de Julio se realizara el 4to Festival Vallenato que se llevara a cabo en el Club Caiquetio.

Retrocediendo un poco sobre la Historia del Festival Vallenato en Aruba es asi como podemos comentar lo siguiente: 16 años pasados el primer Festival Vallenato fue Organizado por la Asociacion Amigos de Colombia, luego estuvo a cargo de un Musico Conocido en Aruba como "El Cachaco Arubano" Vicente Kelly luego hay un receso y para el año 2002 Marlon Rey y vuelve a retomar las riendas es asi cuando en City One comienza el nuevo conteo y Fernando Caicedo es el Ganador Absoluto del 1er Festival Vallenato en esta ocasion fue dedicado a Vicente Kelly, el Segundo Festival se hace en honor a Wilbert Bejarano y el Ganador fue Everaldo Croes en la Categoria amateur y Jean Carlos Manuel en la Categoria Juvenil en el año 2003 en las instalaciones del Club Douane, en el año 2004 el Tercer Festival se realiza en el Club Caiquetio y los ganadores fueron Wilbert Bejarano en la Categoria Profesional y Zair Bejarano en la Categoria Juvenil.

Ahora en estos momentos todas las espectativas estan puesta en el 4to Festival Vallenato el cual se realizara nuevamente en el Club Caiquetio el dia 1ro de Julio ya que el año pasado 2005 no hubo Festival por razones ajenas a su voluntad, pero Marlon Rey toma la decision de no dejar morir algo que hasta donde podemos ver lo que produce es union entre todas las



comunidades existentes en la Isla logrando asi que Aruba tambien haga parte de tan bonita cultura como lo es la Musica Autoctona de la Costa Caribe de Colombia como lo es el Vallenato, el cual poco a poco se ha ido metiendo en el Corazon de los Arubanos… Gracias…

Keiner Morales y Juan K Heridos Levemente

El cantante Keiner Morales y el acordeonero de los K Morales, Juank Ricardo, resultaron levemente heridos tras un tiroteo que se registró en una calle del municipio de San Diego (Cesar), cuando esperaban en el bus, junto a los demás integrantes del conjunto, el llamado a la tarima; ante el hecho, el espectáculo del grupo musical fue cancelado.

Un tiro rozó el intercostal izquierdo de Keiner y otro, el hombro del acordeonero; ambos están fuera de peligro.

El hecho ocurrió el pasado lunes festivo, 19 de junio, en horas de la madrugada. "Uy...cuando escuchamos el tiroteo nos asustamos porque los impactos atravesaban el bus y pensamos lo peor... gracias a Dios, estamos vivos para contar esta historia", relató con mucho nerviosismo Juank Ricardo.

El tiroteo se registró porque un muchacho quería quitar el bus del lugar para transitar con su carro. El sujeto disparó indiscrimadamente contra el vehículo de los artistas que estaba parqueado. "Eso fue espantoso, todos nos tiramos al suelo....y los tiros cruzaban por todos los lados", dijo Keinner. En dicho evento, los K Morales, hermano del desaparecido Kaleth Morales, iban a recibir en representación de su padre, Miguel Morales, un pergamino de reconocimiento. Los manejadores del conjunto vallenato solicitaron a las autoridades mayores operativos para evitar la presencia de personas armadas en los espectáculos musicales.

Jean Carlos Centeno "Un Divo"

''Este artista esta hecho todo un Divo''. Expresiones como esta se repetían constantemente entre las damas asistentes al concierto de Jean Carlos Centeno este fin de semana en la discoteca La Farra del Norte en la ciudad de Bogota, haciendo referencia a la elegancia y esbeltez que proyecta el artista.

Esbeltez producto de los ejercicios y la dieta balanceada que esta realizando. ''Ahora que tengo un equipo de personas que se preocupan por mi carrera, he aprendido a quererme un poco mas, a comer saludablemente y a hacer un poco de ejercicio, para darle a mis fans lo que esperan: Talento y buena imagen'', expresó Jean Carlos, quien se presentará este fin se semana en las Fiestas del Paisaje, que se celebran en el municipio de Entrerríos, en el departamento de Antioquia, y en San Gil, Santander en el Festival del Río. "DE DONDE AMOR", que sale de su primera producción como solista que llevara como nombre "Ave Libre.